

Universidad de Valparaíso
Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas



***TRANSFERENCIAS ELECTRÓNICAS DE FONDOS EN
ENAP REFINERÍAS S.A. ACONCAGUA***

AUTOR: ALEXANDER ANDRÉS SIERRA HENRÍQUEZ.

Informe de Práctica Profesional presentada a la Carrera de Administración de Negocios Internacionales de la Universidad de Valparaíso, para optar al Grado de Licenciado en Negocios Internacionales, Título Profesional de Administrador de Negocios Internacionales.

PROFESOR GUIA: SR. IGNACIO BELÁUSTEGUI.

Viña del Mar, Noviembre de 2006

ÍNDICE

Contenido.	Página
Índice.	1
Introducción.	3
1. Reseña sobre Enap Refinerías S.A. Aconcagua.	7
1.1 Productos.	9
1.2 Instalaciones de la Refinería Aconcagua.	11
1.3 Organigrama Enap Refinerías S.A.	13
2. Qué son las Transferencias Electrónicas de Fondos.	14
2.1 El Comercio Electrónico.	14
2.1.1 Definición.	14
2.1.2 Origen y Evolución Histórica.	16
2.1.3 Tipos de Comercio Electrónico.	17
2.1.4 Tecnologías que se emplean en el Comercio Electrónico.	19
2.2 La Banca por Internet	20
2.2.1 Definición de la Banca por Internet.	21
2.2.2 Descripción de Servicios.	21
2.2.3 Factores de impacto en la atención al cliente por Medios Electrónicos.	23
2.3 Las Transferencias Electrónicas de Fondos (T.E.F.)	29
2.3.1 Funcionamiento de las Transferencias Electrónicas de Fondos.	35
2.3.2 Lo que ocurre en Chile	37
2.3.3 Figura esquemática de una T.E.F.	41

3. Funcionamiento de las Transferencias Electrónicas de Fondos en Enap Refinerías S.A.	42
3.1 Reseña sobre contrato con Bancos.	43
3.1.1 Cómo está conformado el contrato.	45
3.1.1.1 Condiciones del Servicio.	45
3.1.1.2 Acceso y Seguridad.	47
3.1.1.3 Costos Asociados.	51
3.1.1.4 Overnights.	52
3.1.1.5 Roles.	54
3.2 Pago a Proveedores Internacionales.	55
3.2.1 Sistema Informático SAP.	56
3.2.2 Pagos a través de T.E.F. por el Banco contratado.	60
3.3 Remesas por concepto de Exportaciones	71
3.4 Transferencias desde y hacia Enap Santiago.	74
3.5 Información al Banco Central.	76
3.6 Posibles Mejoras al Sistema de T.E.F utilizado en Enap Refinerías.	81
Conclusión	82
Bibliografía	84
Anexos.	85

INTRODUCCIÓN

Para dar inicio al informe comenzaré hablando de mi Práctica Profesional, la que desempeñé en Enap Refinerías Aconcagua, en el Departamento de Contabilidad y Finanzas, División Comercio Exterior, por un período de tres meses, y de los cuales pude obtener una experiencia muy importante, ya que aparte de aprender el sistema de trabajo utilizado, y de poder desarrollar mis conocimientos adquiridos durante mis años de estudio en la Universidad, me permitió conocer a muchísimas personas, las que me enseñaron y aconsejaron para mi futura vida profesional.

Las razones por las cuales elegí esta Empresa para realizar mi Práctica Profesional fueron su gran prestigio tanto a nivel nacional como internacional, el enorme tamaño que tiene la empresa en nuestro país, y porque me permitiría conocer la forma de trabajo que se tiene en las grandes empresas.

En lo que respecta al trabajo en sí, en la División Comercio Exterior se desarrollan una variada gama de actividades como son la internación de productos y materiales para las dos Refinerías con las cuales cuenta Enap Refinerías. Pero lo que me llamó mucho la atención fue el sistema utilizado para realizar los pagos internacionales, y que son las transferencias electrónicas de fondos, y es por ello que quise desarrollar este tema como informe de práctica profesional.

Como primer capítulo daré a conocer una reseña sobre la empresa en su totalidad, su organización, producción, historia, instalaciones, entre otras, las que permitirán conocer la gran importancia que tiene ella en nuestro país.

En el segundo capítulo hablaré de las Transferencias Electrónicas de Fondos en forma general, para ello se describirá primeramente el Comercio Electrónico, su desarrollo histórico, los tipos de comercio que existen, como el B2B, B2C entre otros, y las tecnologías que utiliza para luego pasar al segundo punto que es la Banca por Internet, donde se dará una definición de ella, los servicios que presta y los factores que le han permitido ganar muchos adeptos, y por último, hablar sobre las Transferencias Electrónicas de Fondos, su definición, los códigos

utilizados, como son el SWIFT o el IBAN, el marco legal que tienen en nuestro país, entre otros.

Como último capítulo se desarrollará el funcionamiento de las Transferencias Electrónicas de Fondos en Enap Refinerías, para ello se describirán variados puntos como son: contratación con los bancos, donde se hablará como se licitan, cuales son los cobros y los medios de seguridad; otro es el tema de pago a proveedores internacionales y la utilización del sistema ERP SAP para su control contable; las remesas obtenidas por concepto de exportaciones; el por qué de las transferencias a su casa matriz que es Enap Santiago y por último las posibles mejoras que se le podrían dar a la utilización de este sistema dentro de la Empresa.

En la parte Anexos se mostrará una variada gama de documentación complementaria de los temas descritos, los cuales permitirán comprender de mejor forma cada uno de ellos.

Los objetivos primordiales que quiero presentar en este informe son los siguientes:

1. En primer lugar, los de dar a conocer este tipo de movimiento de dinero por intermedio de las redes informáticas, que permiten llevar dinero de un lugar a otro sin necesidad de recurrir a un banco físicamente, con los consiguientes riesgos que ello con lleva, sobre todo para las empresas.

2. Dar un texto de Transferencia Electrónica más didáctico, ya que la mayoría de la bibliografía que se puede encontrar sobre el tema sólo se dedica a plantear y describir argumentos legales, los cuales no guían mucho a un lector común y corriente, que a veces requiere cosas más concretas y no tan jurídicas o rígidas.

3. Y como último objetivo, el de dar a conocer los conocimientos que adquiriré del tema, a través de las páginas del informe.

1. RESEÑA SOBRE ENAP REFINERÍAS S.A. ACONCAGUA¹

Refinería Aconcagua es una empresa ubicada en la comuna de Concón, V Región de Valparaíso, cuyas instalaciones originales fueron construidas por la Empresa Nacional del Petróleo, ENAP, y puestas en servicio en noviembre de 1955.

En 1999, ENAP puso en marcha una nueva estructura de gestión basada en Líneas de Negocios y que son:

- Exploración y Producción (E&P), y
- Refinación, Logística y Comercialización (R.L&C.).

La Refinería Aconcagua forma parte de Enap Refinerías S.A. la cual pertenece a la Línea de Negocios de Refinación, Logística y Comercialización de ENAP.

¹*Fuente: Memoria Anual Enap, año 2005.*

En el mes de Diciembre de 2003, el directorio de ENAP tomó la decisión de fusionar las Refinerías RPC S.A. de Concón y Petrox S.A. de Concepción. Las respectivas Juntas de Accionistas aprueban la fusión de las dos Refinerías, terminando con su condición de Sociedades Anónimas, pasando ambas a formar parte de la nueva filial Enap Refinerías S.A., a contar del 1° de Enero de 2004.

Con la creación de Enap Refinerías S.A. se inicia un proceso de integración que busca consolidar la sinergia alcanzada en los últimos años, optimizando la coordinación entre ambas refinerías, aprovechando las economías de escala, coordinando la administración y generando oportunidades para emprender nuevos proyectos, todo lo cual tiene por objetivo mejorar la posición competitiva de la empresa para abordar los grandes desafíos del futuro.

Enap Refinerías S.A. es una Sociedad Anónima cerrada, que se somete voluntariamente a las normas aplicables a las Sociedades Anónimas abiertas, y a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS). Los accionistas de ENAP REFINERÍAS S.A. son ENAP y la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), con participaciones de 99,96% y 0,04% respectivamente en el capital social de la sociedad.

La principal actividad de la Refinería Aconcagua consiste en el manejo y la refinación de hidrocarburos para la producción y comercialización de combustibles, solventes y materias primas para asfaltos. Sus principales mercados son el interno y también el externo, el cual ha tomado relevancia estos últimos años.

Sus principales instalaciones de producción y almacenamiento de productos se ubican en Concón, en tanto que en el Terminal Marítimo de Quintero se encuentran instalaciones de recepción, despacho y almacenamiento de petróleo crudo y sus productos derivados.

En los últimos años, la Refinería Aconcagua ha llevado a cabo una permanente modernización de sus procesos e instalaciones y hoy cuenta con las tecnologías más avanzadas de refinación. Con esta política, se ha anticipado a las nuevas demandas del mercado en cuanto a mejorar la calidad de los combustibles, responder a las exigencias medioambientales y enfrentar la creciente competitividad para satisfacer el 100% del mercado de la V Región, el 67% del mercado de la Región Metropolitana y alrededor del 40% del mercado nacional de los combustibles.

1.1 Productos:

Los productos de Enap Refinerías S.A. Aconcagua (ERA) son diversos ya que cuenta con todo el proceso de refinación del crudo, y estos son los siguientes:

- Gas Licuado (LPG): Combustible de uso doméstico o industrial.
- Gasolina: Combustible para automóviles y otros vehículos
- Kerosene Doméstico: combustible, principalmente para calefacción.
- Kerosene de Aviación: Combustible para aviones a reacción, turbo hélice y helicópteros.
- Diesel: Combustible para motores de vehículos pesados.
- Fuel Oil (IFO 180 y 380): Combustible para motores de buques y calderas.
- Etileno: Materia prima básica para la producción de plásticos (petroquímica).
- Bases Asfálticas: Derivado sólido para la construcción de caminos y carreteras.
- Solventes: Materias primas para uso industrial y diluyentes para pinturas.

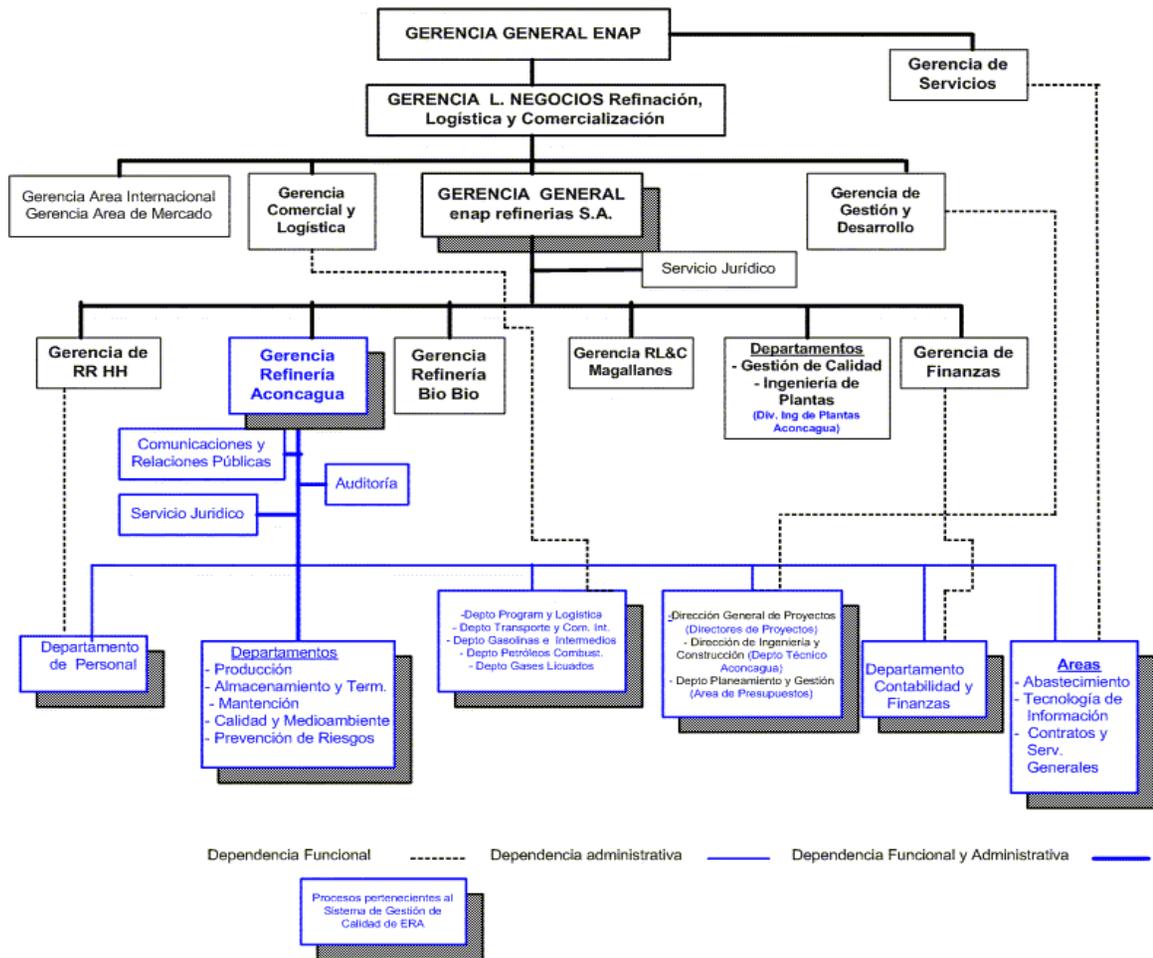
1.2 Instalaciones de la Refinería Aconcagua:

La Refinería cuenta con variadas plantas las cuales en su mayoría están formadas por torres de acero donde se quema el crudo y se extraen los derivados y por variadas tuberías por donde fluyen estos compuestos.

- ◆ Plantas Topping 1 y 2:
 - Su objetivo es el procesamiento de crudos (petróleo) vírgenes de distintas procedencias y calidades.
 - Son unidades primarias en la cadena de refinación del petróleo crudo.
 - De estas se obtiene: gas licuado, gasolina, kerosene, diesel, fuel oil.
- ◆ Planta Viscorreductora:
 - Su principal objetivo es extraer productos de mayor valor agregado a partir de las plantas Topping 1 y 2.
 - Produce fuel oil, gasolina, diesel.
- ◆ Planta de Solventes 1 y 2:
 - Produce Solventes, como aguarrás, y dependiendo del solvente a producir se alimenta con gasolina, kerosene y otros derivados.

- ◆ Planta de Cracking Catalítico:
 - El proceso de Cracking es la conversión de destilados pesados como fuel oil y crudo reducido en gasolina, como también gas licuado.
 - Los productos resultantes son enviados a otras plantas para quitarle ácidos como el sulfúrico.
- ◆ Planta de Hidrógeno:
 - Su objetivo es desulfurizar y desnitrificar la gasolina.
- ◆ Planta de Tratamiento de LPG (Gas Licuado):
 - Es una planta de productos livianos, como es el gas licuado.
 - Permite separar gases, gas licuado y gasolinas para su tratamiento.
- ◆ Planta DIPE:
 - El principal objetivo de la planta es la producción de un compuesto oxigenado “DIPE” que permite mejorar el octanaje de las gasolinas.

1.3 Organigrama Enap Refinerías S.A.²



Como se puede apreciar en color azul están enmarcados los departamentos y divisiones de Enap Refinerías S.A. Aconcagua

² Fuente: Memoria Anual Enap, año 2005.

2. QUÉ SON LAS TRANSFERENCIAS ELECTRÓNICAS DE FONDOS

Para comenzar, y antes de hablar de las Transferencias Electrónicas de Fondos, que desde ahora denominaremos como T.E.F., debemos describir qué es el Comercio Electrónico y la Banca por Internet, ya que teniendo estos dos términos claros, se puede dar una definición más específica de las T.E.F.

2.1 El Comercio Electrónico:³

2.1.1 Definición:

El Comercio Electrónico o e-commerce como se le conoce internacionalmente, se refiere a una variedad de actividades económicas en línea para transar productos y/o servicios. Las transacciones pueden incluir: ordenar, seleccionar, facturar o pagar por estos productos y/o servicios. Pueden también implicar el acuerdo de contratos, declaración de los impuestos y de servicio de ventas.

³ Fuentes: www.monografías.com/comercio,

www.revistainterforma.com/es/art/tecnologías,

www.wikipedia.org/definiciones.

Lo clave en el Comercio Electrónico es que el negocio está hecho sin ningún intercambio físico o contacto físico directo. Generalmente el contacto entre el proveedor y su cliente es a través de computadoras conectadas a Internet, pero puede ser también una red privada.

Actualmente la manera de comerciar se caracteriza por el mejoramiento constante en los procesos de abastecimiento, y como respuesta a ello los negocios a nivel mundial están cambiando tanto su organización como sus operaciones. El Comercio Electrónico es el medio de llevar a cabo dichos cambios dentro de una escala global, permitiendo a las compañías ser más eficientes y flexibles en sus operaciones internas, para así trabajar de una manera más cercana con sus proveedores y estar más pendiente de las necesidades y expectativas de sus clientes. Además permiten seleccionar a los mejores proveedores sin importar su localización geográfica para que de esa forma se pueda vender a un mercado global.

2.1.2 Origen y Evolución Histórica:

El comercio, actividad ancestral del ser humano, ha evolucionado de muchas maneras. Pero su significado y su fin siempre han sido los mismos.

A principio de la década de 1970, en los Estados Unidos, aparecieron las primeras relaciones comerciales que utilizaban una computadora para transmitir datos. Este tipo de intercambio de información, conocido como EDI, trajo aparejado mejoras de los procesos de fabricación de las empresas hacia sus clientes y en los servicios que prestaban los bancos de esa época.

Por otra parte, en el sector público el uso de estas tecnologías para el intercambio de datos tuvo su origen en las actividades militares. A fines de los años setenta, en el siglo pasado, el Ministerio de Defensa de Estados Unidos inicio un programa de investigación destinado a desarrollar técnicas y tecnologías que permitiesen intercambiar de manera transparente paquetes de información entre diferentes redes de computadoras, surgiendo así el TCP/IP (Transmission Control Protocol)/(Internet Protocol) que actualmente se emplea en Internet. A través de este programa se logró estandarizar las comunicaciones entre computadoras y en 1989 aparece un nuevo servicio, la WWW (World Wide Web, Telaraña Global), método a través del cual empleando la

tecnología de Internet se pueden enlazar documentos provenientes de diferentes computadoras, a los que pueden integrarse recursos multimedia (texto, gráficos, música, entre otros). Lo más importante de la WWW es su alto nivel de accesibilidad, que se traduce en los escasos conocimientos de informática que exige de sus usuarios.

El desarrollo de estas tecnologías y de las telecomunicaciones ha hecho que los intercambios de datos crezcan a niveles extraordinarios, simplificándose cada vez más y creando nuevas formas de comercio, y en este marco se ha desarrollado el Comercio Electrónico.

2.1.3 Tipos de Comercio Electrónico:

El Comercio Electrónico se puede subdividir en las siguientes categorías:

B2B (Business to Business): Es una transacción en donde participan una empresa que vende un producto o servicio y otra empresa que compra, ejemplo es la venta de insumos industriales de una empresa de aceros a una refinería de petróleo.

B2C (Business to Consumer): Es una transacción parecida al B2B en donde participa una empresa que vende un producto y servicio, pero que el comprador es una persona natural, ejemplo de ello es la compra de

un computador por parte de una persona para su hogar a una empresa dedicada al rubro de la computación.

B2E (Business to Employee): Es una relación comercial que se establece entre una empresa y sus propios empleados, Por ejemplo, una compañía aérea puede ofrecer paquetes turísticos a sus empleados a través de su propia Intranet.

B2G (Business to Government): Es la relación que se da entre una empresa y la administración pública, un ejemplo de ello es cuando una empresa declara el IVA al Servicio de Impuestos Internos, por medio de Internet.

C2C (Consumer to Consumer): Es una transacción en donde ambas partes son personas naturales, ejemplo de ello son las compras y ventas por subastas que se realizan por la Web.

C2B (Consumer to Business): Es la relación que se da entre una agrupación de personas para realizar transacciones con empresas, un ejemplo de ello son la relación que puede existir entre una cooperativa y un supermercado.

C2G (Consumer to Government): Es la relación que puede existir entre las personas, más bien los ciudadanos con su respectiva autoridad pública, un ejemplo de ello es la declaración electrónica de impuesto a la renta que realiza una persona natural ante el Servicio de Impuestos Internos.

2.1.4 Tecnologías que se emplean en el comercio electrónico:

El comercio electrónico utiliza un amplio rango de tecnologías como son:

- Intercambio Electrónico de Datos (EDI)
- Correo Electrónico (E-mail)
- Transferencia Electrónica de Fondos (TEF)
- Aplicaciones Internet: Páginas Web
- Aplicaciones de Voz: Buzones, Servidores
- Transferencia de Archivos
- Diseño y Fabricación por Computadora (CAD/CAM)
- Multimedia
- Tableros Electrónicos de Publicidad
- Videoconferencia.

2.2 La Banca por Internet: ⁴

En la actualidad, es difícil cuestionar que Internet está cambiando la forma en que las compañías están haciendo negocios. La banca no escapa de esta realidad. Tradicionalmente ha desarrollado sus estrategias centrada en sus líneas de negocio. Esto está evolucionando hacia un enfoque en la relación con el cliente, integrando los productos y los servicios.

Con la creciente competencia, las instituciones financieras deben proporcionar una nueva oferta de productos y servicios, además de ser capaces de operar más rápidamente en el mercado que sus competidores. Éstas deben alcanzar el mayor número de clientes posibles, independientemente de dónde se encuentren (oficina, casa, hotel, aeropuerto) o como accedan a ellas (sucursales, teléfono fijo y/o móvil, computadoras). Para esto, las entidades financieras están utilizando nuevos canales que se adaptan a estas nuevas necesidades. Estos canales aprovechan gran parte de la infraestructura de negocios actual y la adaptan a esta nueva forma de hacer negocios. Uno de estos canales es Internet.

⁴ Fuentes: www.monografias.com/trabajos/bancain

2.2.1 Definición de Banca por Internet:

Se puede definir la Banca por Internet como el conjunto de herramientas tecnológicas que ofrece una entidad financiera para que sus clientes realicen operaciones bancarias a través de la computadora utilizando su conexión a Internet.

El servicio de Banca por Internet se basa en una interfaz o conexión Web que integra las funcionalidades propias de una agencia bancaria. La interfaz utilizada se encuentra conectada a las mismas aplicaciones empleadas por las sucursales de banco, en el caso que el banco cuente con oficinas físicas, y a los cajeros automáticos, por lo que permite al usuario realizar transacciones en línea a través de Internet.

2.2.2 Descripción de servicios:

En los servicios de Banca por Internet se pueden realizar casi todas las operaciones que pueden hacerse en una oficina real, excepto ingresar o retirar dinero en metálico.

El realizar transacciones bancarias desde el hogar u oficina representa el mayor cambio en las instituciones financieras desde la introducción de los cajeros automáticos. Las operaciones más habituales que se ofrecen son:

- a. Apertura de cuentas nuevas
- b. Consulta de saldo y últimos movimientos de cuentas
- c. Consulta de saldo y últimos movimientos en tarjetas de crédito
- d. Transferencias bancarias
- e. Consulta de tasas de interés
- f. Consulta de cambio monetario
- g. Consulta de índices bursátiles (bolsa de valores)
- h. Solicitudes de chequeras
- i. Reporte de robo / extravío de tarjetas
- j. Pagos por transferencia electrónica (pagos de tarjetas de crédito, pago de facturas de empresas por convenios especiales)
- k. Asesores y simuladores virtuales (cálculo de mensualidades de préstamos, cálculo de rendimiento de inversiones).

La operación del servicio es bastante sencilla. Generalmente requiere un primer contacto entre el cliente y el banco que puede ser personal o través del propio sitio o página Web, y generalmente involucra la formalización de un contrato o convenio que regula el uso del servicio. El banco proporciona al cliente una clave de acceso personal, de índole confidencial, que permite su identificación en el sistema y que deberá ser utilizada cada vez que el mismo desee tener acceso a sus cuentas o realizar transacciones a través del servicio.

Para tener acceso al servicio el cliente debe visitar el sitio o página Web del banco en Internet. Esta contiene información de los principales productos y servicios de la entidad, y un menú de opciones a través de vínculos, que son secciones de texto o imagen, que al ser pulsados transfieren al usuario a nuevas áreas dentro del sitio. El cliente entonces pulsa el vínculo que identifica el servicio de banca en línea, y en este momento el sistema requiere el ingreso de su clave personal. Una vez ingresada, el cliente es transferido al área de transacciones, en formato de sitio seguro, es decir, donde la información será codificada durante su transmisión para evitar el acceso de terceros. Es aquí donde el usuario puede realizar las consultas a sus cuentas o ejecutar cualquiera de las transacciones antes descritas.

2.2.3 Factores de impacto en la atención al cliente por medios electrónicos:

a) “*Confianza*”: La confianza es un elemento básico en la relación del banco y su cliente, es la esencia de ésta, tomando en cuenta que el cliente le está confiando al banco una de sus posesiones más preciadas: su dinero. Lo anterior ha obligado a las instituciones financieras a realizar importantes inversiones para garantizar otro factor de impacto en esta nueva relación virtual: la seguridad.

b) “*Seguridad*”: Los actuales sistemas de seguridad en Internet se basan en cuatro aspectos básicos:

-Autenticación: tener certeza de quien esta al otro lado del computador.

-Confidencialidad: solo el receptor podrá leer el mensaje

-Integridad: los datos serán completos y consistentes

-Irreputabilidad: las transacciones realizadas en Internet no podrán ser desconocidas por sus autores.

Un banco en Internet se presenta a sus clientes a través de la página Web. La red a la que pertenece la máquina dónde se haya ubicada la página Web del banco, está protegida por lo que se conoce como un muro de fuego (firewall en inglés). Quiere decir esto que hay una barrera ante ella que va a rechazar sistemáticamente todo intento de conexión no controlada, basándose en una política de reglas que se establecen en dicho muro. Es decir, sólo se admitirán determinadas conexiones, de determinadas procedencias.

Existe pues un primer nivel de seguridad física que protege los datos almacenados en el banco.

Además de esto la propia oficina virtual del banco en la página Web cuenta con ciertos elementos en los que se basa su sistema de seguridad, descritos a continuación:

-Las claves: Conocidas como clave personal PIN (número de identificación personal) o clave secreta. Cuando se accede al banco en Internet, se requiere un código de usuario y una contraseña, que se otorgan al contratar el servicio. En muchos casos, como medida adicional de seguridad, al tercer intento consecutivo erróneo el usuario es expulsado y deberá notificarlo a la entidad para la reactivación del servicio.

-El certificado digital: Un certificado es un documento electrónico, emitido por una entidad certificadora, que identifica de forma segura al poseedor del mismo, evitando la suplantación de identidad por terceros. Es una herramienta que garantiza la identidad de los participantes en una transacción que requiera altos niveles de seguridad. Mediante éste, la entidad demuestra a quien recibe la conexión que se trata realmente de la institución con quien desea conectarse. Esto se conoce con el nombre de autenticación.

-Servidores seguros: El servidor del banco es un servidor seguro, esto es, establece una conexión con el cliente de manera que la información circula a través de Internet encriptada, es decir codificada. De este modo, ninguna persona externa, que eventualmente estuviera espiando la transmisión de la información, podrá descifrar los datos confidenciales mientras viajan hacia y desde la red del banco.

Para que un servidor sea seguro es necesario que tenga un certificado emitido por una autoridad de certificación quien concede dicho certificado después de una exhaustiva comprobación de los datos aportados por la empresa solicitante. El usuario puede saber que está conectado con un servidor seguro cuando en el navegador aparezca el símbolo correspondiente: un candado cerrado.

c) *“Menús Web Personalizados para los usuarios”*: Existen cuatro niveles de personalización de los menús:

1. Servicio adaptado al Cliente: Los menús son generados por la aplicación para cada usuario, dependiendo de los productos que tiene adquiridos y de los servicios que el Banco ofrece para esos productos, con lo que cada usuario ve sólo las operaciones que puede realizar en un menú hecho para él.

2. Servicio flexible al usuario: El usuario puede recibir un subconjunto de todas las opciones disponibles dependiendo de las autorizaciones que se le definan para una determinada cuenta. Esta opción de personalización es útil para empresas donde una misma cuenta es administrada por varias personas. Cada usuario recibirá un menú diferente sobre una misma cuenta dependiendo de las operaciones a que se le haya concedido autorización.

3. Operaciones Personalizadas: Cada usuario puede confeccionar su menú de operaciones, seleccionando de todas las operaciones que el usuario tenga disponibles, las que desee incluir en su menú personal; de tal manera que en un solo paso puede acceder a las operaciones que frecuentemente utiliza, sin dejar de tener acceso a la totalidad de sus operaciones disponibles.

4. Operaciones Frecuentes: El usuario puede crear opciones de menú que ejecutarán todos los pasos que ha seguido para completar una operación. A través del sistema se graban los pasos y los datos utilizados, los que se pueden reproducir nuevamente sin realizar la secuencia completa. Por ejemplo, para el pago mínimo de una tarjeta de crédito es necesario seleccionar la cuenta de cargo, luego la tarjeta a pagar, posteriormente seleccionar pago mínimo y por último confirmar la

transacción. Si ésta se almacena como una operación frecuente, aparecerá una nueva opción en el menú que al seleccionarla pedirá la confirmación de la transacción de pago con la cuenta de cargo, la tarjeta a pagar y el monto del pago mínimo correspondientes, todo en un solo paso.

Sin duda, a través de la personalización se refuerza la interacción entre el banco y el cliente, dentro de márgenes no alcanzados incluso a través de la atención personal.

2.3 Las Transferencias Electrónicas de Fondos (T.E.F.)⁵

Durante los últimos años, las nuevas tecnologías han permitido a los seres humanos interconectarse progresivamente, a tal punto que una persona sentada en su computadora puede escribir, ver y hasta hablar con otra persona al otro lado del mundo en forma instantánea.

Las relaciones comerciales no escapan de esta realidad, y el dinero se ha llegado a convertir en patrones digitales, pudiendo ser transmitido de un lugar a otro, transformándose en otro tipo de información. En los últimos siglos el papel moneda reemplazó a las monedas metálicas, pero en este siglo, el papel moneda será reemplazado por el dinero digital, según han dicho muchos especialistas en la materia.

La necesidad de las empresas para pagar a sus proveedores, sean nacionales o internacionales, inclusive el envío de dinero que realiza algún familiar a sus seres queridos puede realizarse por esta forma de transacción monetaria que son las Transferencias Electrónicas de Fondos, a través de bancos e instituciones financieras por Internet u otro medio electrónico

⁵ Fuentes: www.wikipedia.org/wiki/Electronic_Funds_Transfer.
www.wikipedia.org/wiki/Wire_Transfer.
www.sbif.cl, normas bancarias y financieras.

Las T.E.F. según el capítulo 1-7 del Compendio de Normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras de nuestro país, las define como “todas aquellas operaciones realizadas por medios electrónicos que originen cargos o abonos de dinero en cuentas, tales como: trasposos automatizados de fondos efectuados por un cliente de una cuenta a otra; órdenes de pago para abonar cuentas de terceros (proveedores, empleados, accionistas, etc.); utilización de tarjetas de débito en puntos de venta; recaudaciones mediante cargos a cuentas corrientes (impuestos, imposiciones previsionales, servicios, etc.); giros de dinero mediante cajeros automáticos, etc.. En general, comprenden las descritas y cualquier otra operación que se efectúe por aquellos medios, en que un usuario habilitado para ello instruye o ejecuta movimientos de dinero en una o más cuentas”⁶.

Existen algunos códigos bancarios que se deben conocer ya que son utilizados en las T.E.F. y que son el SWIFT, el IBAN y el FEDWIRE, aunque existen muchos otros, pero que no son necesarios de definir ya que no van a ser utilizados dentro de este informe.

⁶ Fuente: Circular N° 2.874-1.173, 14.11.96, de la SBIF.

“SWIFT”: Este es un código bancario creado por Sociedad para las Comunicaciones Financieras Interbancarias Internacionales y que tiene a cargo una red internacional de comunicaciones financieras entre bancos y otras entidades financieras.

El código SWIFT o código internacional de identificación bancaria (BIC) es aquel que permite identificar de forma única a cada entidad financiera y/o sus oficinas.

Consiste en 8 u 11 caracteres alfanuméricos con el siguiente significado: Código entidad: son 4 caracteres identificativos de la institución financiera a nivel mundial. Código país: son 2 caracteres que identifican al país (o territorio geográfico) donde está ubicada la unidad central de negocio de la entidad de crédito. Código localidad: son 2 caracteres identificativos de la región o ciudad donde está ubicada la unidad central de negocio de la entidad de crédito. Código oficina: son 3 caracteres que identifican una determinada oficina o departamento de la institución financiera.

Por ejemplo, el código SWIFT del Banco de Chile que se encuentra en la ciudad de Santiago es el BCHICLRMS1, mientras que el código SWIFT del Banco BNP Paribas de la ciudad de París, Francia es BNPAFRPPMPE.

“IBAN”: El International Bank Account Number es una serie de caracteres alfanuméricos que identifican una cuenta determinada en una entidad financiera en cualquier lugar del mundo. Es decir, a cada cuenta le corresponde un único IBAN y a través del IBAN se identifica el país, la entidad, la oficina y la cuenta. El objetivo del IBAN es facilitar el tratamiento automático de pagos y cobros transfronterizos. Éste es utilizado por la mayoría de los bancos europeos.

El IBAN consta de un máximo de 34 caracteres alfanuméricos. Los dos primeros son de carácter alfabético e identifican el país. Los dos siguientes son dígitos de control y son el elemento validador de la totalidad del IBAN. Los restantes son el número de cuenta, que en la mayoría de los casos identifica además la entidad y la oficina.

Por ejemplo, una cuenta bancaria de un banco español en el formato IBAN sería la siguiente: Los dos primeros al país (ES para España). Los dos siguientes, a los dígitos de control IBAN, entonces la cuenta quedaría de la siguiente forma

Cuenta Cliente: 2077 0024 0031 0257 5766

Código IBAN: ES76 2077 0024 0031 0257 5766

“FEDWIRE”: El Fedwire es un sistema establecido por la reserva federal de los Estados Unidos que permite a las instituciones financieras de ese país transferir electrónicamente fondos entre sus más de 9.500 participantes. Conjuntamente con el sistema interbancario privado CHIPS (Clearing House Interbank Payments System) Fedwire forma la red primaria de Estados Unidos para los pagos domésticos e internacionales del gran valor monetario.

La Reserva Federal de los EE.UU. para mejorar la seguridad y eficiencia de las transferencias bancarias entre los bancos, creó el Fedwire en el año 1920. Éste funcionó en sus primeros años a través del telégrafo, es decir, utilizando el Código Morse un banco informaba a otro la transferencia de fondos.

Con el pasar de los años y el mejoramiento de la tecnología, este sistema se utiliza en la actualidad en forma electrónica a través de computadores interconectados.

Para utilizar este sistema cada banco cuenta con un código al igual que el SWIFT, que lo identifica y lo diferencia con otros bancos. Este sistema es sólo utilizado en EE.UU. y también el código es conocido como ABA (The American Bankers Association) ya que la Reserva Federal y la entidad mencionada anteriormente, que es una agrupación de bancos privados en los EE.UU., decidieron utilizar los mismos códigos para evitar confusiones al realizar transferencias.

2.3.1. Funcionamiento de las Transferencias Electrónicas de Fondos.

Las T.E.F. funcionan de la siguiente manera:

Un cliente, ya sea una persona natural o una empresa, tiene una cuenta en un banco y un contrato con éste para poder realizar T.E.F. y el cuál desea realizar una transferencia de dinero ya sea por pago a algún proveedor o por cualquier otro motivo. Para ello puede utilizar este medio de pago, pero se necesita que el beneficiario de la transferencia también tenga una cuenta bancaria. Teniendo estos requerimientos se puede hacer una T.E.F.

Todas las T.E.F. consisten en dos partes: un mensaje que contiene las instrucciones del pago y un mensaje que contiene las instrucciones de la cuenta a girar.

En las instrucciones de pago se señala lo siguiente: el nombre y la dirección del beneficiario, el nombre del banco al cual es destinado el dinero, y otros elementos pertinentes que permiten que el beneficiario disponga de los fondos.

En las instrucciones de la cuenta a girar se señala: el nombre del pagador, la cuenta y el banco de donde provienen los fondos y el motivo de la transferencia.

Estos datos son ingresados por el emisor de la transferencia a través de la página internet del banco en donde tiene su cuenta.

Las T.E.F., en la mayoría de los casos, ocurren en forma instantánea, es decir, el monto de la cuenta girada es automáticamente ingresado a la cuenta del beneficiario. Existen algunos casos en que no ocurren instantáneamente ya que pueden ocurrir ciertos retrasos por variados motivos. Los más comunes se refieren a que el banco del beneficiario no tiene una relación o un contrato con el banco del girador, por lo que deben utilizar un banco intermediario el cual les permite hacer la transferencia. Otra es que la información no sea la correcta y la transferencia queda en espera de ser corregida.

Existen muchas diferencias entre realizar una transferencia local, es decir, dentro del mismo país y una transferencia internacional, ya que cada país solicita información distinta la cual debe ser conocida por las partes que participan en la T.E.F. como son los códigos bancarios e

incluso informar al banco central de forma inmediata por el giro realizado.

2.3.2. Lo que ocurre en Chile.

Las instituciones bancarias chilenas, para poder habilitar un sistema de T.E.F. se rigen por el capítulo 1-7 del Compendio de Normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras la cual en su título segundo señala variados puntos que deben respetar, y que en este caso, se describirán los párrafos más importantes.

“Para habilitar un sistema de transferencia electrónica de fondos, las instituciones financieras deberán considerar el cumplimiento de los siguientes requisitos básicos:

A) Para la prestación de los servicios deberá celebrarse un contrato entre la entidad financiera y el cliente, en el cual queden claramente establecidos los derechos y responsabilidades de cada una de las partes que intervienen en las operaciones.

B) Los sistemas utilizados, junto con permitir el registro y seguimiento íntegro de las operaciones realizadas, deberán generar archivos que permitan respaldar los antecedentes de cada operación, que

son necesarios para efectuar cualquier examen o certificación posterior, tales como, fechas y horas en que se realizaron, contenido de los mensajes, identificación de los operadores, emisores y receptores, cuentas y montos involucrados, terminales desde los cuales se operó, etc.

C) El sistema debe proveer un perfil de seguridad que garantice que las operaciones sólo puedan ser realizadas por personas debidamente autorizadas para ello, debiendo resguardar, además, la privacidad o confidencialidad de la información transmitida o procesada por ese medio.

D) Las instalaciones y configuraciones de los equipos y de las redes deben garantizar la continuidad de las operaciones frente a eventos fortuitos o deliberados, debiendo considerarse el uso de equipos y respaldos, como asimismo de procedimientos alternativos, que permitan superar las contingencias que pudieren afectar o interrumpir el normal funcionamiento de los sistemas.

E) Los sistemas que permitan ejecutar transferencias de fondos, junto con reconocer la validez de la operación que el usuario realice, deben controlar que los importes girados no superen el saldo disponible o el límite que se haya fijado para el efecto.

F) Los sistemas de transferencia electrónica de fondos deberán generar la información necesaria para que el cliente pueda conciliar los movimientos de dinero efectuados, tanto por terminales como por usuario habilitado, incluyendo, cuando corresponda, totales de las operaciones realizadas en un determinado período.

G) Las instituciones que contraten los servicios de una empresa de intermediación electrónica, deberán quedar en posición de verificar el cumplimiento de los requisitos básicos mencionados en los literales anteriores y de los demás aspectos que aseguren la autenticidad, integridad y confidencialidad de los documentos electrónicos y de las claves de acceso.

H) Las instituciones financieras deberán ponderar la exposición al riesgo financiero y operativo de los sistemas de transferencia de que se trata y considerar, en consecuencia, las instancias internas de revisiones y autorizaciones previas que sean necesarias.

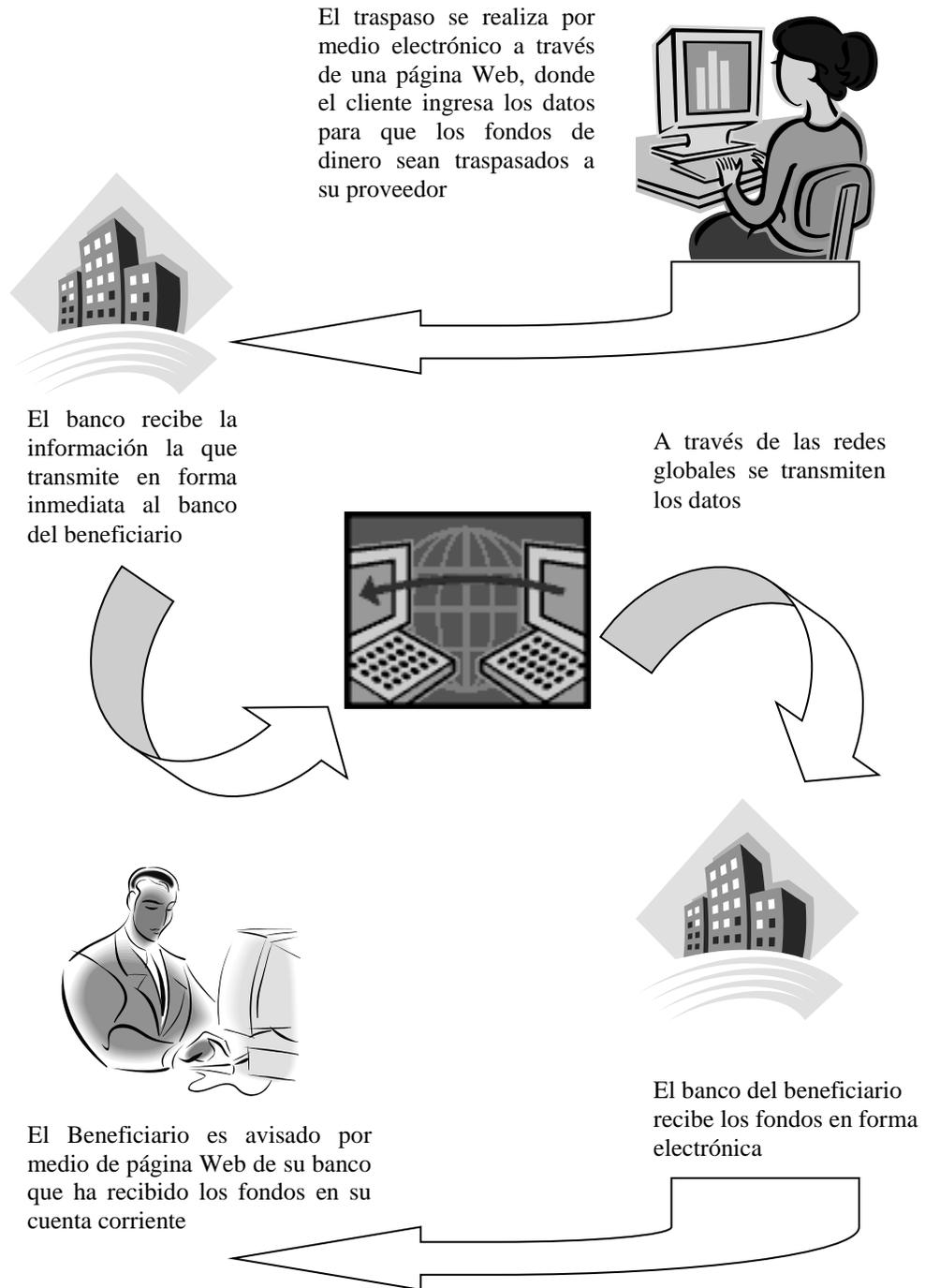
Para el adecuado control de los riesgos inherentes a la utilización de estos sistemas, es necesario que las entidades financieras cuenten con profesionales capacitados para evaluarlos antes de su liberación y para mantener bajo vigilancia, mediante procedimientos de auditoría acordes

con la tecnología utilizada, su funcionamiento, mantención y necesidades de adecuación de los diversos controles computacionales y administrativos que aseguran su confiabilidad.”⁷

Como se puede apreciar, los bancos chilenos, para poder ofrecer un servicio de T.E.F. requieren cumplir con variadas disposiciones las cuales permiten ofrecer mayor seguridad a las personas y por sobre todo, que se cuenta con una normativa legal que permita a los clientes defenderse de alguna posible anomalía que pueda cometer el banco por el servicio prestado.

⁷ Fuente: Circular N° 2.874-1.173, 14.11.96, de la SBIF.

2.3.3. Figura esquemática de una T.E.F



3. FUNCIONAMIENTO DE LAS TRANSFERENCIAS ELECTRONICAS DE FONDOS EN ENAP REFINERÍAS S.A.

Enap Refinerías S.A., ha obtenido un gran prestigio tanto a nivel nacional como internacional, por su eficiencia, seguridad y por una variada gama de aspectos.

Uno de estos aspectos es el cumplimiento de sus obligaciones con sus proveedores internacionales, lo que la ha convertido en una empresa de confianza, ya que los proveedores envían sus mercancías con la seguridad de que serán pagadas sin dificultades. Por ello es que Enap Refinerías S.A. no utiliza Cartas de Crédito como medio de pago.

Para llevar a cabo el pago de sus obligaciones ha tenido que implementar una variada gama de tecnologías, tanto en hardware como en software, y entre ellas, las T.E.F. También a través de este medio recibe sus pagos por concepto de exportaciones de derivados del petróleo.

Para comenzar hablando del funcionamiento de las T.E.F., primero debemos dar a conocer como Enap Refinerías S.A. se contacta con el Banco por el cual enviará y/o recibirá el dinero, para después contratarlo. Luego se describirá como se realiza el pago a proveedores internacionales, para proseguir con el recibimiento de remesas por concepto de exportaciones. Después se describirán las transferencias a la Empresa Nacional del Petróleo, que es dueña de Enap Refinerías y por último señalar algunos problemas y posibles soluciones al utilizar este medio de transferencia monetaria

3.1 Reseña sobre Contrato con Banco:

Enap Refinerías S.A. para poder utilizar las T.E.F. requiere, a través de la Empresa Nacional del Petróleo, contratar una institución financiera, en este caso un banco, para poder realizar las transferencias que estime convenientes.

Como punto de partida, y por política de la Empresa Nacional del Petróleo, la casa matriz de Enap Refinerías, cada dos años, en el mes de agosto, llama a licitación pública a todos los bancos que ofrezcan este servicio electrónico. Para ello conforma una comisión compuesta por representantes de algunas áreas de las dos Líneas de Negocios por las que esta compuesta la Empresa Nacional del Petróleo.

Esta comisión se reúne en primera instancia para confeccionar un listado de los requerimientos que necesita Enap, como son los beneficios que obtendría, para elegir el banco. Terminado el listado, se recibe a cada banco, los cuales ofrecerán sus servicios a través de presentaciones que serán observadas por los integrantes de la comisión.

Cada integrante pone una nota por cada requerimiento que fue listado anteriormente para luego promediar las notas, quedando los 3 mejores bancos, que serán informados posteriormente al directorio de Enap para que éstos elijan al banco que estimen conveniente, de acuerdo a una oferta económica que cada banco ofrece. Esta oferta económica se refiere a los costos que tendría para Enap mantener cuentas corrientes con el banco.

Por regla general, el directorio elige la oferta económica más conveniente, es decir, la más baja para luego llegar a un acuerdo y firmar el contrato.

3.1.1. Cómo esta conformado el contrato

Para hablar sobre este punto se debe dejar en claro que entre los años 2005 y 2006 la Empresa Nacional del Petróleo firmó contrato con el banco holandés ABN AMRO BANK de Holanda, y sobre éste contrato se basa el informe de práctica y será el ejemplo tomado, ya que hay muchos otros bancos que ofrecen servicios y beneficios distintos. Debemos señalar que la cuenta corriente se encuentra en la sucursal ABN AMRO BANK de la ciudad de Nueva York, y la cuenta con la que realizan las operaciones es en dólares de los Estados Unidos, ya que desde el año 2004 la Empresa Nacional del Petróleo cambió su contabilidad de pesos chilenos a la divisa norteamericana. (*Ver anexo I Estado de Cuenta*).

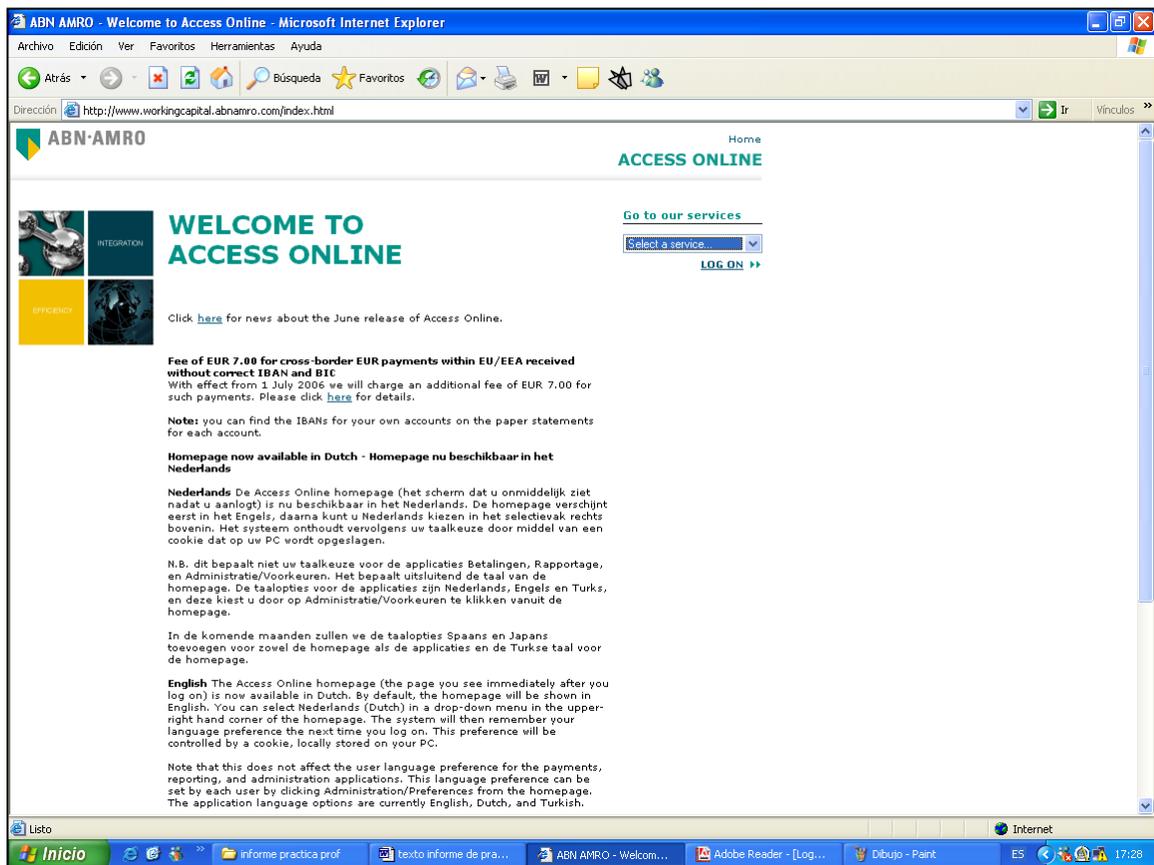
El contrato está compuesto por variadas cláusulas, para ello se señalarán las más importantes.

3.1.1.1. Condiciones del Servicio

Este es uno de los puntos importantes ya que señala que el servicio de transferencia se realiza por medio de la red internacional Internet a través de la página Web del Banco, señalando que el Banco no se responsabiliza por aquellas situaciones o problemas de la red que sean propios del proveedor del servicio Internet y que Enap Refinerías acepta.

La página Web para ingresar al banco es *www.workingcapital.abnamro.com*, el cual se despliega a continuación.

Se debe señalar que para realizar Traslados en otra moneda se utiliza una página distinta conocida como Deal Station, la cual permite comprar cualquier divisa para pagar alguna deuda que tenga que ser pagada por ejemplo en euros y que se comentará en páginas posteriores.



3.1.1.2. Acceso y Seguridad

Este punto señala que las personas que accedan al servicio deben ingresar su nombre de usuario y contraseña, pero para ello, deben utilizar un dispositivo de seguridad que se describirá a continuación.

El banco, como medio de seguridad, facilita un Digipass, que es un dispositivo electrónico que cuenta con una pequeña pantalla donde, al presionar un botón, aparece un código numérico que va cambiando cada 36 segundos y que se utiliza como una contraseña o password único para cada transacción. De esta manera se impiden fraudes (robo de contraseña y ataques de hackers). Este sistema está basado en la “autenticación fuerte de dos factores” que es un término eminentemente informático el cual señala que para ingresar al sistema se debe tener algo, en este caso el dispositivo Digipass, y algo que se sepa, o sea el password.

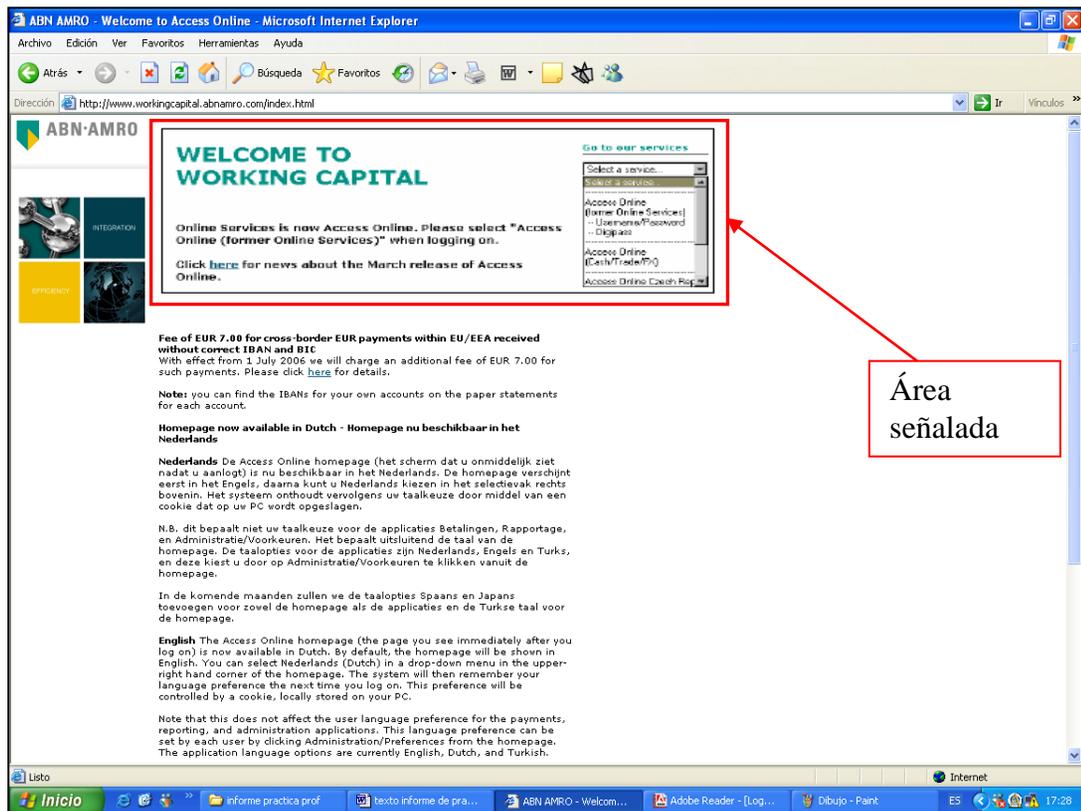
El funcionamiento es muy simple, se debe ingresar a la página Web y dirigirse al sector de la página donde se ofrece el servicio, allí se pide el nombre de usuario, para luego pasar a otra página donde se le dan indicaciones las cuales son: encender el Digipass, ingresar el password, presionar un botón específico que tiene el Digipass que es el APPLI 2 para luego ingresar un código dado por la página, luego de un segundo el Digipass entrega un código el cual debe ser ingresado en la página Web

para así acceder al servicio de T.E.F. Para comprender un poco más se mostrará en imagines cómo es un Digipass.



Aquí podemos ver como es un dispositivo Digipass, que es parecido a un teléfono celular. Existen variados tipo pero el utilizado en Enap Refinerías es el que se muestra en la figura. Se puede apreciar la pantalla, los números y una tecla con un triángulo blanco que como se mencionó anteriormente es la tecla APPLI 2, se debe señalar también que el dispositivo está interconectado con la sucursal donde se tiene la cuenta corriente, es decir, Nueva York, EE.UU.

Ahora se mostrará la página Web en el sector donde se ingresan los datos y los pasos para ingresar. Como vemos está en la parte superior derecha de la página principal del Banco, donde se despliegan variados servicios de acceso.



Como se señala con la flecha, debemos apretar con el mouse el sector donde dice Digipass.



Después de apretar el botón Digipass se ingresa a una nueva ventana donde debemos ingresar el nombre de usuario y presionar el botón Submit (aceptar), para ingresar a una nueva ventana.

Ingresar username

Botón Submit

Por último y como señalamos en unos párrafos atrás se ingresan los datos a través del Digipass, con la flecha roja se indica el lugar donde se ingresa el número que entrega el Digipass para ingresar al sistema.

Ingresar número dado por Digipass

También se debe señalar que para ingresar al sistema se debe contar con la autorización de una persona que es el Administrador, y que en este caso es funcionario de la empresa, quien esta a cargo de establecer usuarios y asignar funciones o roles, los cuales serán mencionados más adelante en otros capítulos de esta tercera parte del trabajo.

3.1.1.3. Costos asociados

El banco ABN AMRO por prestar estos servicios cobra ciertas comisiones dependiendo de qué tipo de transacción estemos hablando, para ello se desglosará los tipos de cobros más comunes que realiza el banco y sus valores. Se debe recordar que la cuenta corriente no está en Chile si no en los Estados Unidos y que los cobros son por cada transacción.

- Transferencias hacia bancos fuera de los EE.UU. US \$6
- Transferencias desde bancos fuera de los EE.UU. US \$2.75
- Transferencias hacia bancos de los EE.UU. dentro de la ciudad de Nueva York US \$3.00
- Transferencias desde bancos de los EE.UU. dentro de la ciudad de Nueva York. US \$2.50

- Transferencias hacia bancos de los EE.UU. fuera de la ciudad de Nueva York US \$3.00
- Transferencias desde bancos de los EE.UU. fuera de la ciudad de Nueva York US \$2.50
- Mantención de Cuenta Corriente en el extranjero US \$30.00

Más cobros realizados por el banco se podrán encontrar en los anexos del informe (*Ver anexo número 2*). Lo primordial es darnos cuenta que los costos cobrados por el banco son variables ya que dependen primordialmente del número de transferencias realizadas. El único costo fijo es la mantención de la cuenta corriente que es de US \$30.00 y que se cobra mensualmente.

3.1.1.4. Overnights

Debemos primero definir qué es un overnights. Éste es un instrumento financiero por el cual un cliente invierte el excedente de su cuenta corriente en un depósito de una noche, en el cual se le paga intereses, generando ingresos adicionales para éste. Esto es muy utilizado por bancos internacionales, ya que invierten el dinero mientras su cliente “duerme”, es decir, si el dueño de la cuenta corriente está en Chile, su dinero está siendo utilizado por el banco en China por diferencia horaria.

En Enap Refinerías funciona de la siguiente forma, durante el día se realizan a las T.E.F. hasta las cinco de la tarde, ya que ese es el horario de trabajo dentro de la Refinería para el personal administrativo.

Luego de ello, y en la mayoría de las veces queda un excedente de dinero en la cuenta corriente, y este es el dinero que se invierte hasta las ocho de la mañana del otro día en donde éste regresa nuevamente a la cuenta corriente, aunque existe una cláusula especial en donde el banco invierte siempre y cuando el excedente sea superior a US \$100.000, bajo esa cantidad el banco no puede retirar el dinero de la cuenta para realizar las transacciones al otro lado del mundo. También se debe señalar que el dinero retirado un día hábil, por ejemplo el viernes, debe ser devuelto al día hábil siguiente, en este caso sería un día lunes, si es que no es feriado.

El interés se acumula en forma diaria para luego ser ingresado a la cuenta corriente cada fin de mes. La tasa de interés utilizada es la que emite la Reserva Federal de los Estados Unidos en forma semanal, aunque la tasa esta expresada anualmente, pero como los overnights son diarios, la tasa se divide en 360 y el resultado es el porcentaje que se gana. Ejemplo, si el excedente es US \$1,445,223.44 y la tasa es de un 4.52 % anual el cálculo es el siguiente.

$$\left. \frac{0.045}{360} \right\} 0.0125 \times 1.445.223,44 = 181.46$$

El resultado obtenido es el interés capitalizado en el día y el cual es sumado con el resto de los intereses obtenidos en el mes, para posteriormente ser ingresados en la cuenta corriente, (*Ver anexo número 3*)

3.1.1.5. Roles

Este punto tiene que ver con las personas que están designadas para utilizar este servicio, para ello Enap Refinerías designa a una persona de la empresa como Administrador, el cual establece usuarios, asigna funciones y establece políticas de autorización, que se relacionan con las personas que deben autorizar los pagos. El conjunto de funciones que se permite realizar a un usuario se denomina “rol” los cuales son los siguientes, además del administrador:

- visualizador de pagos
- pagador
- autorizador de pagos

3.2. Pago a proveedores Internacionales.

Los pagos a Proveedores Internacionales se realizan luego de un proceso de preparación el cual comienza cuando surge la necesidad de obtener algún material para la Refinería, el que es gestionado por el Área de Abastecimiento que se encarga de cotizar y elegir el mejor proveedor para adquirir el material, con lo que respecta al pago por el bien, se negocia la fecha, la que casi siempre es a treinta días después de la fecha de embarque.

Se debe hacer notar que la Enap Refinerías por política no solicita apertura de Carta de Crédito ni el Exportador exige cobranza documentaria, ya que existe la confianza necesaria entre las partes para que exista mayor fluidez en la operación de compra/venta.

Al llegar la documentación emitida por el Exportador y por el Embarcador a la Refinerías, se envía la documentación al Agente de Aduanas para iniciar el proceso de internación de los materiales en nuestro país y a la vez se crea un documento interno donde se preparan los pagos semanales que se deben realizar con sus respectivas fechas, que por lo general se realizan los días miércoles.

Internamente, la División de Comercio Exterior envía copia de la factura comercial, y si corresponde, el conocimiento de embarque a la División de Costos para que ingrese en el sistema la obligación de pago. El sistema utilizado en Enap Refinerías se llama SAP, el cual daremos una explicación para comprenderlo, ya que tiene mucha relación con las T.E.F. que realiza la Refinería Aconcagua.

3.2.1. Sistema informático SAP⁸

Para dar una explicación breve de qué es el sistema SAP, utilizaré un breve Tutorial de Introducción a SAP realizado por Exequiel López, Ingeniero Informático Uruguayo.

“Todas las compañías del mundo tienen al menos una sección en la empresa encargada de la contabilidad, es decir un conjunto de personas, máquinas, archivadores, computadoras y demás, dedicadas a llevar las finanzas de la empresa, realizando tareas como pago de sueldos, pago a los proveedores, cobro de deudas, manejo de los libros diarios contables o manejo del libro mayor.

⁸ *Breve Tutorial de Introducción a SAP (www.mundosap.com/foro/downloads.)*

Si la empresa produce algún bien o mercadería que deba almacenarse como relojes, latas de comida o teléfonos celulares por ejemplo, ha de tener entonces también personas y recursos físicos dedicados a llevar el inventario de las cosas producidas, a llevar el control de cómo estas mercaderías y materiales son almacenados o retirados de sus bodegas.

Si dicha empresa es relativamente grande entonces tendrá asimismo como parte de su patrimonio propiedades tales como edificios, oficinas, muebles, mesas, computadoras, archivadores, escritorios y vehículos, es decir, tendrá lo que se llama comúnmente activos fijos que deberán ser gestionados, saber dónde y en qué estado están, para qué se están usando y por quién.

También si la empresa está bien organizada deberá tener un control sobre sus recursos humanos, relaciones públicas, comunicación y atención de su personal, control de vacaciones, licencias por enfermedades, etc.

La empresa también tendrá que tener un control sobre sus canales de distribución de servicios y mercaderías, es decir, tendrá que tener alguna manera de llevar adelante la venta y distribución de su producción.

Por lo general (aunque no siempre) las empresas tienen variados programas de computadora, separados y diferentes entre sí, que hacen estas y muchas más tareas.

A veces algunos de esos programas son creados por los programadores de la misma empresa, es decir, son creados por empleados directos de la empresa, por lo general dependientes de la gerencia de sistemas o de la gerencia de finanzas lo que significa que más de una unidad dentro una misma empresa puede crear programas.

También se da el caso de que la empresa (además de escribir sus propios programas) compre algunos programas hechos por otras empresas o por terceras personas para realizar alguna de estas tareas.

Además, también se da el caso de que la empresa usa programas genéricos como Microsoft Excel por ejemplo para llevar adelante algunas

tareas de procesamiento de datos que no son cubiertos ni por los programas propios ni por los programas comprados a terceros.

En resumidas cuentas: en las empresas puede llegar a generarse un verdadero caos de distintos sistemas, programas y aplicaciones funcionando en paralelo, lo que en determinadas circunstancias puede llegar a representar un serio problema, provocando la imposibilidad de que se procese debidamente la información necesaria para permitir a la empresa alcanzar sus logros o simplemente funcionar con normalidad.

Por esta razón es que fue creado SAP y este es justamente el problema que SAP resuelve.

SAP es un sistema gigante conocido bajo la clasificación E.R.P. (Enterprise Resource Planing – planificación de recursos empresariales) que hace todas estas tareas y muchísimas más teniendo toda la información almacenada en una única base de datos centralizada por lo que no existen problemas de repetición de datos o inconsistencia entre los mismos.

Es decir es un sistema de gestión de información que lo abarca todo dentro del negocio.”

En resumen, cada operación realizada por Enap Refinerías S.A. es ingresada en este sistema, y es por ello que cuando se realiza un pago por medio de T.E.F. debe ser registrado en este sistema conocido como SAP.

3.2.2. Pagos a través de T.E.F. por el banco contratado.⁹

Como se señaló en algunos títulos anteriores, las T.E.F. se realizan actualmente en Enap Refinerías S.A. por el banco holandés ABN AMRO BANK. A la vez debemos señalar que cada transferencia requiere de un control interno el que señalaremos en las siguientes páginas.

Cuando se acerca la fecha de pago de algún material, la persona encargada de realizar los pagos verifica si el pago es en dólares o en otra divisa. Se comienza generalmente con los pagos en dólares que se realizan por la página Working Capital del banco. Luego se efectúan los pagos en otras divisas que se realizan a través de la página Deal Station, que también pertenece al banco.

⁹ Fuentes: *Manual Usuario ABN-AMRO BANK, Pagos en Línea*
www.workingcapital.abnamro.com

Para realizar un pago en dólares, ingresamos a la página Web workingcapital.abnamro.com donde se nos solicita el nombre de usuario y password, el cual explicamos en páginas anteriores, y la cual nos lleva a la siguiente ventana que se despliega a continuación.

Botón
Payments

Navigation

Cash Management

- Balance and Transaction Reporting
- Payments
- Payments for Financial Institutions
- International Lockbox
- Cash Clearing Reports
- BTS
- Access Direct Monitor
- Domestic Cash Management

Trade Management

- MaxTrad
- MaxTrax
- Guarantee Forms

Foreign Exchange

- DealStation

Liquidity Management

- Cash Pooling

Resources

- Administration/Preferences
- Online Client Service
- Client Service Request
- Corporate Action

REUTERS

Exchange Rates

	Bid / Ask
EUR / USD	1.2740 / 1.2743
EUR / JPY	145.2487 / 145.3212
EUR / GBP	0.6910 / 0.6911
EUR / CHF	1.5665 / 1.5673
USD / JPY	114.0100 / 114.0400
USD / GBP	0.5424 / 0.5423
USD / CHF	1.2296 / 1.2299
USD / HKD	7.7721 / 7.7726

REUTERS

Interest Rates

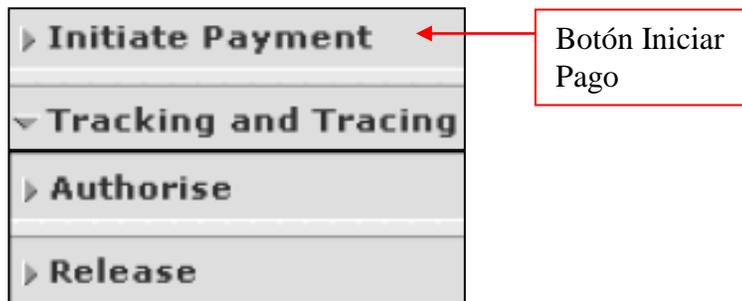
	Value
EONIA	2.78000
EUR 3M	3.07900
USD 3M	5.47000
JPY 3M	0.32000
GBP 3M	4.62000
CHF 3M	1.47000
CAD 3M	4.33000
AUD 3M	5.87000

Where can you get help with Access Online?

- If you need a password reset, contact the **Access Online Administrator** at your company;
- If you have a blocked Digipass or forgot your Digipass PIN, contact the **Access Online Security Manager** at your company;
- If you have a blocked Access Card (for e.identifier) or forgot your Access Card PIN, contact the **Access Online Security Manager** at your company;
- If you want to read or download the **user manual**, click the *User Manuals* link on the left side of the screen and select "Electronic Banking", then "Access Online", "Cash Management", "User Manuals";
- For other questions or problems you can call your **ABN AMRO Client Service team**;
- Please note that only Security Managers should call:
 - ABN AMRO Identity Services in Chicago for activation, blocking or unblocking of Digipass tokens;
 - ABN AMRO Client Support Netherlands for activation, blocking or unblocking of Access Cards.

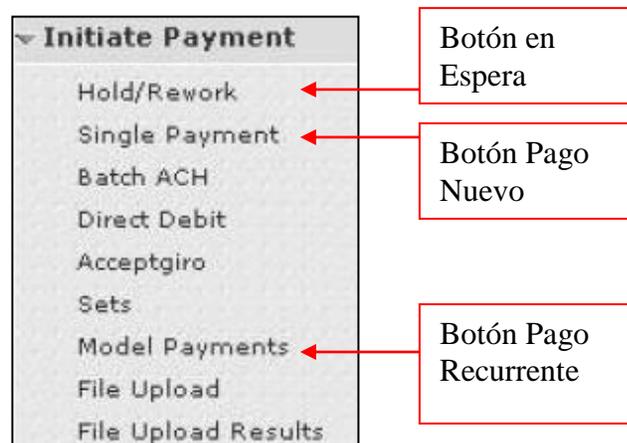
[Disclaimer](#) | [Privacy Statement](#) | [Security](#)
Copyright © 1998-2006 ABN AMRO Bank N.V.
All rights reserved.

Como se señala en la figura con la flecha roja debemos hacer clic en Pago (Payments) en el menú de navegación, y al ingresar encontramos un listado como se muestra a continuación.



Al presionar el botón iniciar pago (initiate payment) podemos realizar las siguientes operaciones, entre otras:

- iniciar un pago nuevo (single payment).
- iniciar un pago nuevo desde una plantilla de pago recurrente (model payment), esto quiere decir que existe un registro anterior de pagos a ese cliente, y que permite realizar los envíos más rápidamente ya que los datos como dirección o cuenta corriente están ya ingresados, ahorrando tiempo, y
- acceder a los pagos que se han puesto en espera para su posterior autorización (hold).



Si presionamos donde dice hold nos encontraremos con la siguiente ventana, la cual nos muestra los pagos que tenemos en espera de autorización por la persona que se encarga de realizar esta función. Cada punto que se muestra en la ventana será explicado en anexo del trabajo (Ver anexo número 4).

The screenshot shows the 'Payments' application interface. At the top, there is a 'Hold / Rework' section with 'Help' and 'Glossary' buttons. Below this is a 'Search' section with several filters: 'Payment Type' (All), 'Status' (All), 'Beneficiary Name', 'Amount From', 'Client Ref.' (Expand/Collapse S), and 'Amount To'. A checkbox labeled 'Display all payments in a set / all credits in a batch' is present. Below the search section are two tables: 'Payment Sets' and 'Batch Payments'.

Payment Sets

		Status	Set Name	Ccy	Amount	No. of Payments
A		Rework	Supplier Payments	EUR		1
A		Rework	Office Furniture	USD		5

Batch Payments

			Status	Debit Account	Ccy	Amount	Date	No. of Credits	Batch Ref.
A	N	🗑️	Rework	ABNA-BE-EURI	EUR			2	Salaries
A	N	🗑️	Hold	ABNA-NL-EURI	EUR			0	Brussels office

Si seleccionamos single payment, se despliega la siguiente ventana que se verá en la siguiente página. Cada espacio que requiere ser llenado por la persona que realiza el pago en esta ventana será explicado como en el caso anterior en el anexo de este informe (Ver anexo número 5).

Payments

Single Wire Payment

Validate

Submit

Save

Save as Model

Reset

Help

Close

Fields marked with an asterisk (*) are mandatory.

Payment Information

Payment Type *	<input checked="" type="radio"/> Wire <input type="radio"/> Single ACH <input type="radio"/> Bank Cheque <input type="radio"/> Customer Cheque	Status	New
Client Reference	<input type="text"/>	Part of Set	
Model Reference	<input type="text"/>		
System Reference		<input type="button" value="Add to New Set"/>	<input type="button" value="Add to Existing Set"/>
Validate International payments as EU Directive Compliant Payments		<input checked="" type="checkbox"/>	

Debit Account

Debit Account *	TREASURY - EUR - 123456789	<input type="checkbox"/> Resident
Account Holder	Acme Industries Inc.	
Bank	ABNAML2A ABN AMRO Bank, N.V.	

Beneficiary

Bank of the Beneficiary

<input type="radio"/> New <input type="radio"/> Own Account <input checked="" type="radio"/> Pre-defined	<input type="button" value="..."/>	<input checked="" type="radio"/> New <input checked="" type="radio"/> Pre-defined <input type="radio"/> Book Transfer	
Name *	<input type="text"/>	Name	<input type="text"/>
Code		Address	<input type="text"/>
Address	<input type="text"/>	City	<input type="text"/>
City	<input type="text"/>	Zip/Postal Code	<input type="text"/>
Zip/Postal Code	<input type="text"/>	Country *	Select a Country
Country *	Select a Country	SWIFT ID	<input type="text"/>
		Clearing System	<input type="text"/>
		Bank Sorting Code	<input type="text"/>
Beneficiary Account Number *	Standard <input type="text"/>		<input type="checkbox"/> Resident

Payment Information

Transfer Amount *	EUR 0.00	Charges for	<input type="text"/>
Date *	03-08-06 mm-dd-yy	BBI	<input type="text"/>
Payment Details	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Invoice Details	<input checked="" type="checkbox"/> Included <input type="button" value="Details"/>
Intermediary Bank	<input type="radio"/> New <input checked="" type="radio"/> Pre-defined	Central Bank Reporting	<input checked="" type="checkbox"/> Required <input type="button" value="Details"/>
Name	<input type="text"/>	Ordering Customer	<input type="button" value="..."/>
	<input type="button" value="..."/>	Code	<input type="text"/>

Y por último si presionamos model payment se despliega lo siguiente.

Search				
Payment Type	Beneficiary Name	Amount From	Amount To	Model Reference
All				
<input type="button" value="Search"/>				

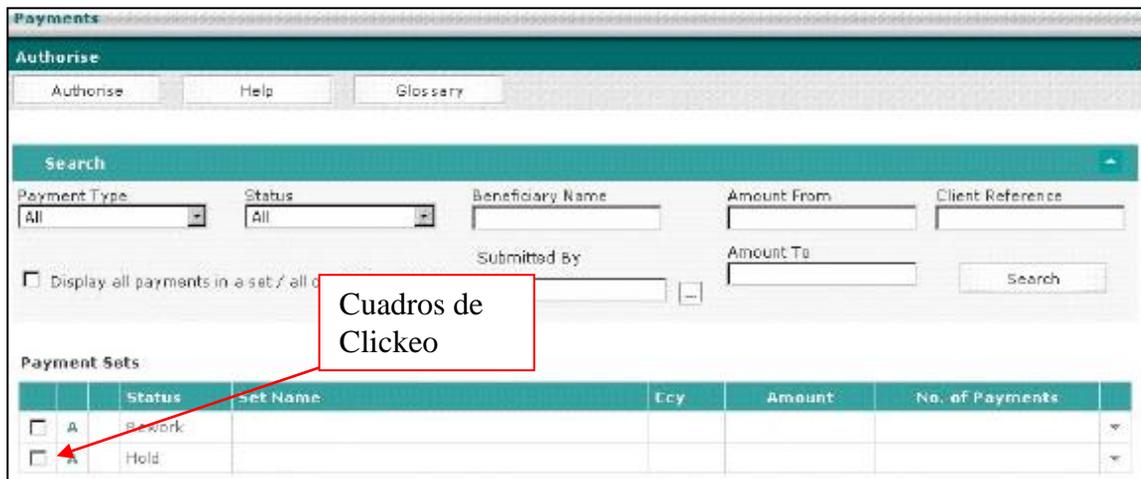
Wire				
		Debit Account	Beneficiary Name	Model Reference
A		ABNA-BE-EURI		AED
A		ABNA-BE-EURI		EUR

Para realizar los pagos, la persona encargada ingresa cada dato que se le solicita por medio de la ventana single payment o model payment, pero podemos mencionar que los datos primordiales solicitados son los números de cuentas corrientes, expresadas en códigos IBAN, ya sea del pagador, es decir, Enap Refinerías y el beneficiario, el banco del beneficiario con su correspondiente código SWIFT o Fedwire y otros datos necesarios para el correcto envío del dinero.

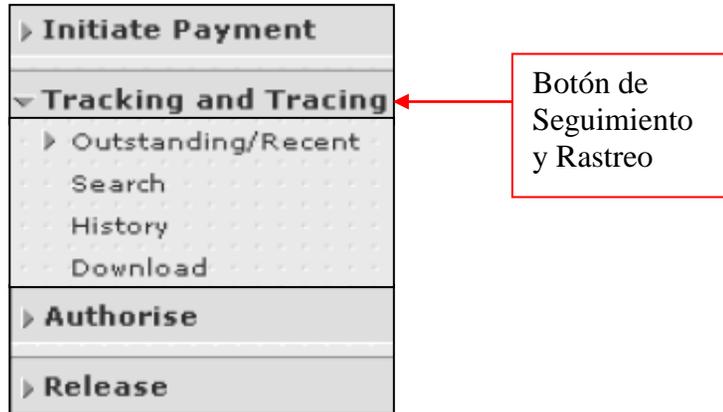
Luego de cursado el pago se requiere la autorización de la persona que está a cargo de ese rol, para ello cumple los mismos pasos de ingreso que el pagador pero ingresa en vez de iniciar pago a autorización (authorise).



Dentro de esta ventana la persona que autoriza se encuentra con lo siguiente, en donde revisa los pagos que están en espera (hold) y los autoriza, cliqueando el botón izquierdo de cada pago como lo indica la flecha roja o puede también rechazar, por alguna falla que pudo haber cometido el pagador.



Por último y para verificar si el pago fue llevado a cabo por el banco, se debe ingresar al botón seguimiento y rastreo (tracking & tracing).



En ella se puede encontrar con los pagos autorizados, pagos en espera de autorización, pagos rechazados por la persona que autoriza los pagos, los pagos enviados a la cuenta, y los recibidos por el beneficiario. También puede bajar e imprimir reportes de los pagos ya efectuados para llevar control

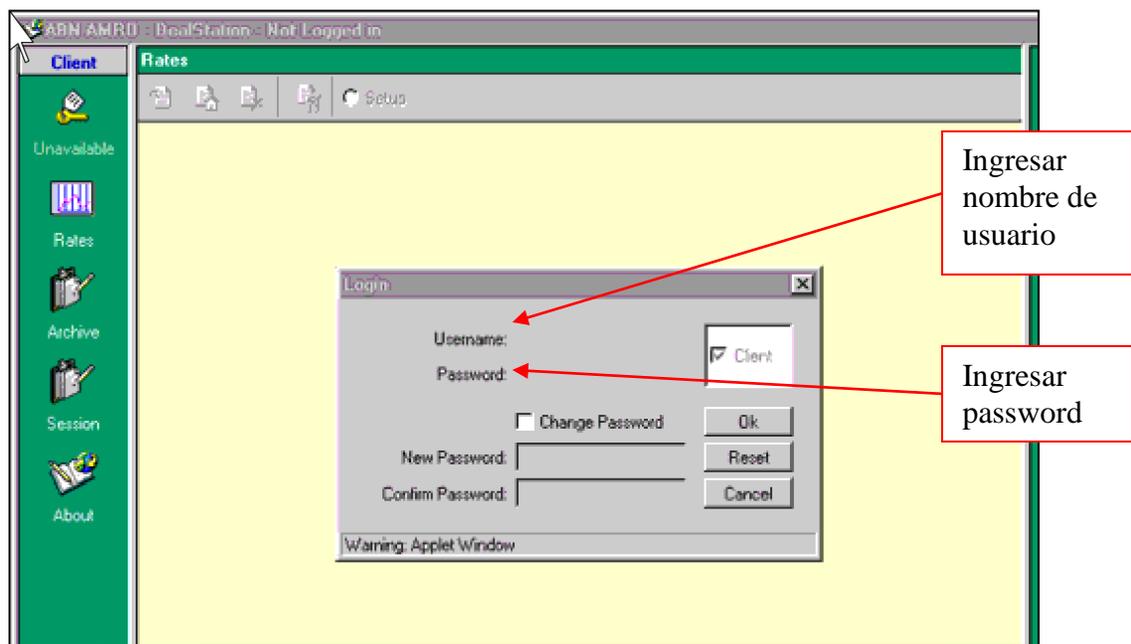
Status	Debit Account no.	Beneficiary	Curr.	Amount	Date	Client Ref.	System Ref.
A N Sent	45678912354	DEF AG	EUR	1,554.00	20-Aug-2002	DC0288	1420
A N Part Auth	567891234	GH Jansen BV	EUR	4,000.00	20-Aug-2002	DC0289	1419
A N Accepted	678912345	ABC Company	USD	150.00	20-Aug-2002	DC0294	1417
A N Rejected	567891234	GH Jansen BV	EUR	4,000.00	20-Aug-2002	DC0295	1415
A N Entered	567891234	UI Ltd.	SKK	9,800.00	16-Aug-2002	DC0299	1414
A N Rework	918223645	FEG Companies	USD	500.00	19-Aug-2002	DC0301	1409
A N Hold	45678912354	DEF AEG	EUR	375.00	19-Aug-2002	DC0302	1406

Paralelamente, en forma interna, se realiza un registro en donde se refleja el pago realizado, y este documento se le conoce como VOUCHER, el cual podrá ser visto en la parte de anexos (*Ver anexo número 6*), que refleja las entradas y salidas de dinero de la cuenta

corriente, y donde se le adjunta la factura y/o el conocimiento de embarque cancelado y el registro impreso de que el dinero fue retirado y/o ingresado por parte del banco, en este caso, ABN AMRO BANK. Debemos recordar que se tiene que registrar el pago en el sistema SAP que tiene Enap Refinerías.

Todos estos documentos serán mostrados en la parte anexos del informe.

Debemos recordar que para realizar pagos en otra divisa se debe ingresar a otra página conocida como Deal Station, www.dealstation.abnamro.com, y que se muestra a continuación.



Como se puede apreciar, se le solicita al pagador el nombre de usuario y el password para realizar la transacción, luego de ello se visualiza otra ventana donde se elige la moneda que se quiere comprar para pagar al beneficiario, en este caso sería dólares por euros, ya que generalmente el euro es la moneda solicitada por algunas facturas que provienen de Europa.

The screenshot shows the 'Rates : FX - Foreign Exchange' window. It displays three currency pairs: GBP.USD, EUR.JPY, and EUR.USD. Each pair has 'Sell' and 'Buy' rates. A red arrow points to the 'Buy EUR' rate for EUR.USD (0.8690), with a callout box stating 'Botón para comprar euros por dólares.'

Pair	Sell Rate	Buy Rate
GBP.USD	1.4118↑	1.4170
EUR.JPY	115.44↑	116.28
EUR.USD	0.8639	0.8690↓

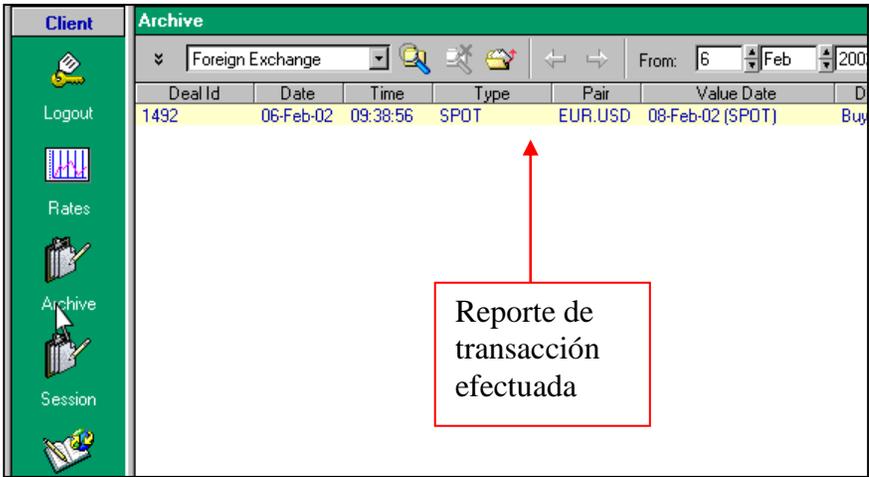
Se abre otra ventana donde se solicita el monto de euros que se requiere y a que cuenta hay que traspasar el dinero.

The screenshot shows the 'Buy EUR vs USD SPOT' transaction window. It includes a toolbar with 'Submit', 'Latest', 'Ack', 'Accept', 'Reject', 'Splits', and 'Stop'. A callout box 'Monto Euros' points to the 'I Buy EUR' input field, which contains '10000.000'. Another callout box 'Seleccionar cuenta' points to the 'Select Account' dropdown menu, which is set to 'ABNAMRO2'. The 'Value Date' is set to 'SPOT' and the 'Spot' rate is '0.8691'.

Monto Euros

Seleccionar cuenta

Y por último se puede verificar si la operación fue ingresada, para posteriormente bajar un reporte que será adjuntado al VOUCHER correspondiente, y que será mostrado en la parte anexos del informe (*Ver anexo número 7*). Se debe hacer notar que para autorizar la transferencia se utiliza la misma operación que como se hace en dólares.



The screenshot shows a software interface with a green sidebar on the left and a main window titled 'Archive'. The sidebar contains icons for 'Logout', 'Rates', 'Archive', 'Session', and a calculator. The main window has a dropdown menu set to 'Foreign Exchange' and a 'From' field showing '6 Feb 200'. Below this is a table with the following data:

Deal Id	Date	Time	Type	Pair	Value Date	D
1492	06-Feb-02	09:38:56	SPOT	EUR.USD	08-Feb-02 (SPOT)	Buy

A red box with the text 'Reporte de transacción efectuada' is positioned below the table, with a red arrow pointing upwards to the transaction row.

3.3. Remesas por concepto de Exportaciones.

El negocio de Enap Refinerías es la refinación de hidrocarburos para su posterior venta a través de la Empresa Nacional del Petróleo. En los últimos años ENAP exporta aproximadamente el 10% de su producción de combustibles a países de Centro y Sudamérica. Ocasionalmente lo ha hecho también a Norteamérica.

Es por ello que también a través de la página workingcapital.abnamro.com se puede verificar si las exportaciones han sido pagadas, para ello los importadores a través de sus bancos, realizan las T.E.F. a Enap Refinerías, que por medio de la División de Comercio Exterior son revisadas periódicamente para su posterior registro por medio de VOUCHERS de ingreso con sus respectivos reportes (*Ver anexo número 8*).

Para ingresar a la página se deben realizar los mismos procedimientos como en los casos anteriores a través de un nombre de usuario y un Digipass, para luego acceder al botón Balances (Balances and Transactions Reporting) que se indica a continuación.

Botón de Reporte de Balances y Transacciones

Navigation English

Cash Management

- Balance and Transaction Reporting
- Payments
- Payments for Financial Institutions
- International Lockbox
- Cash Clearing Reports
- BTS
- Access Direct Monitor
- Domestic Cash Management

Trade Management

- MaxTrad
- MaxTrax
- Guarantee Forms

Foreign Exchange

- DealStation

Liquidity Management

- Cash Pooling

Resources

- Administration/Preferences
- Online Client Service
- Client Service Request
- Corporate Action

Where can you get help with Access Online?

- If you need a password reset, contact the **Access Online Administrator** at your company;
- If you have a blocked Digipass or forgot your Digipass PIN, contact the **Access Online Security Manager** at your company;
- If you have a blocked Access Card (for e.identifier) or forgot your Access Card PIN, contact the **Access Online Security Manager** at your company;
- If you want to read or download the **user manual**, click the *User Manuals* link on the left side of the screen and select "Electronic Banking", then "Access Online", "Cash Management", "User Manuals";
- For other questions or problems you can call your **ABN AMRO Client Service team**;
- Please note that only Security Managers should call:
 - ABN AMRO Identity Services in Chicago for activation, blocking or unblocking of Digipass tokens;
 - ABN AMRO Client Support Netherlands for activation, blocking or unblocking of Access Cards.

REUTERS

Exchange Rates

	Bid / Ask
EUR / USD	1.2740 / 1.2743
EUR / JPY	145.2487 / 145.3212
EUR / GBP	0.6910 / 0.6911
EUR / CHF	1.5665 / 1.5673
USD / JPY	114.0100 / 114.0400
USD / GBP	0.5424 / 0.5423
USD / CHF	1.2296 / 1.2299
USD / HKD	7.7721 / 7.7726

REUTERS

Interest Rates

	Value
EONIA	2.78000
EUR 3M	3.07900
USD 3M	5.47000
JPY 3M	0.32000
GBP 3M	4.62000
CHF 3M	1.47000
CAD 3M	4.33000
AUD 3M	5.87000

[Disclaimer](#) | [Privacy Statement](#) | [Security](#)
 Copyright © 1998-2006 ABN AMRO Bank N.V.
 All rights reserved.

Luego de presionar, se muestra una ventana con variados botones, donde se elige la opción “balances”, ya que muestra todos los ingresos y egresos que han ocurrido, pudiendo seleccionar un día en particular, un mes o inclusive el año completo, pero en el caso de Enap Refinerías se registra el informe diario, donde se revisa si hay ingresos por concepto de exportaciones. En la sección de anexos se mostrará un detalle de un balance diario donde se aprecia que los ingresos están en positivo y los egresos en negativo, y una descripción la cual indica la procedencia del dinero (Ver anexo número 9).

Botón Balances



Se debe destacar que para asegurarse de que los dineros son por concepto de exportación se lleva un registro interno de la División Comercio Exterior donde están valoradas todas las exportaciones realizadas, ya que estas se cancelan 30 días fecha de embarcados los derivados del petróleo, por ejemplo, se realizó una exportación el día 31 de mayo por un valor de 1 millón de dólares, entonces se tiene claro que el día 30 de junio se recibirá una remesa por ese valor a través de T.E.F.

La División de Comercio Exterior debe realizar esta verificación ya que hay otros ingresos por otros conceptos como intereses por concepto de overnights, y dineros enviados por y hacia Enap Santiago y de los cuales hablaremos en el siguiente punto.

3.4. Transferencias desde y hacia Enap Santiago.

Para comenzar hablando de este punto debemos recordar que Enap Refinerías pertenece a Línea de Negocios de Refinación, Logística y Comercialización de la Empresa Nacional del Petróleo, y por ende es una filial de ésta, y rinde cuentas a ella.

Es por ello que las T.E.F. realizadas por Enap Refinerías deben ser supervisadas por Enap Santiago, su principal.

Cuando Enap Refinerías requiere realizar pagos a sus distintos proveedores, debe informar y solicitar a Enap Santiago la cantidad de dinero que se requiere para realizar todas las operaciones de pago que están programadas. Para ello Enap Santiago envía a través de su cuenta corriente y que también está suscrita al banco ABN AMRO BANK los dineros que son ingresados a la cuenta corriente de Enap Refinerías, la que registra a través de VOUCHERS, con los correspondientes reportes del banco y que se mostrarán en la parte anexos de este informe (*Ver anexo número 10*).

Como contraparte Enap Refinerías debe enviar todos los dineros que recibe a Enap Santiago por concepto de exportaciones, a través de T.E.F. ya que Enap los utiliza para realizar compras de crudos, los cuales serán posteriormente refinados por las Refinerías Aconcagua y BioBío. Todas estas transferencias deben también ser registradas a través de VOUCHERS con sus respectivos reportes extraídos de la misma página del banco (*Ver anexo número 11*).

Como último se debe señalar que la ventana que se utiliza para extraer los reportes es la misma de donde se puede seleccionar el botón balances, como lo mostraremos a continuación, con la flecha roja, en donde dice Reportes (Reports), la que nos lleva a una ventana donde se selecciona la transferencia que se desea registrar.



3.5. Información al Banco Central de Chile.¹⁰

Como es de conocimiento general, el Banco Central tiene por objetivo velar por la estabilidad de la moneda y el normal funcionamiento de los pagos internos y externos, para ello cuenta con variadas facultades que le son otorgadas por la Ley.

En lo que respecta al último punto señalado en los objetivos, que señala que debe velar por el correcto funcionamiento de los pagos externos, el Banco Central aunque no cuenta con una facultad explícita en la Ley que le permita crear políticas con respecto a este tema, debe generar estadísticas por estos pagos, y una de estas estadísticas es la creación de la balanza comercial del país, para ello cuenta con variadas fuentes de información de operaciones de comercio exterior (importaciones y exportaciones), como es el Servicio Nacional de Aduanas, quien le reporta todas estas operaciones.

A través de los capítulos IV sobre información de exportaciones y V sobre información de importaciones del Compendio de Normas de Cambios Internacionales señala que todas las operaciones realizadas por una empresa por cualquiera de estos conceptos y que sean mayores de US \$5 millones FOB deben ser informadas al Banco Central.

¹⁰ Fuente: www.bcentral.cl

Como quedará demostrado luego en la Sección Anexos, las transferencias por conceptos de importación y exportación efectuadas por Enap Refinerías son de un valor muy alto. Para ello la División de Comercio Exterior realiza un reporte trimestral para cumplir con lo dispuesto por el Banco Central.

Para realizar esto, se deben realizar los siguientes pasos:

El jefe de la División de Comercio Exterior de Refinería Aconcagua que está a cargo de esta tarea, tiene que enviar la información al Banco Central por medio de la página internet www.bcentral.cl antes de los 15 días posteriores al término del trimestre. Como punto de partida solicita a la División de Contabilidad los registros contables de las dos Refinerías, Aconcagua y BioBío, con los montos totales de las importaciones (cuentas por pagar a acreedores extranjeros) y exportaciones (cuentas por cobrar deudores extranjeros) de los tres meses anteriores al informe, por ejemplo si estuviéramos en el mes de enero se solicitan los meses de octubre, noviembre y diciembre del año anterior.

Posterior a ello, y en forma interna, ingresa los valores solicitados a dos listados en una planilla Excel, uno de importación y otro de exportación, donde por cada mes que se informa se ingresan los montos,

Luego y también en una planilla Excel, registra todos los pagos realizados por conceptos de importación de las dos Refinerías realizados en forma mensual, y en otra planilla todas las remesas recibidas por concepto de exportaciones, y al igual que las planillas anteriores están en forma mensual, aunque separadas por Refinerías.

Para el posterior completado del informe que se envía al Banco, existe una última planilla Excel donde se anotan los siguientes valores, primero hablaremos de la planilla de exportaciones donde se ingresan:

- a) Los montos de DUS con pago.
- b) Los Retornos de Refinería Aconcagua.
- c) Los Retornos de Refinería BioBío.
- d) El total de los retornos del exterior (planilla Banco Central).

- e) El ajuste de pago que es la suma entre el saldo contable del mes anterior y los DUS con pago del mes correspondiente menos los retornos y los saldos de contabilidad (cuentas por cobrar) del mes y por último,
- f) El saldo contable del mes.

Todos estos datos son ingresados en la planilla del Banco Central conocida como Informe de Flujos y Saldos de Divisas por Operaciones de Exportación por Internet, el que es recepcionado por el Banco y posteriormente éste envía la respuesta que ha recibido conforme el Informe.

En lo que respecta a las importaciones se ingresan los siguientes datos a la planilla interna:

- a) DIN con pago.
- b) Los pagos realizados por Refinería Aconcagua.
- c) Los realizados por Refinería BioBío.
- d) El total de los pagos (planilla Banco Central).

- e) El ajuste de pago que es la suma entre el saldo contable del mes anterior y los DIN con pago del mes correspondiente menos los pagos y los saldos de contabilidad (cuentas por pagar) del mes y por último
- f) El saldo contable del mes.

Todos estos datos son ingresados en la planilla del Banco Central conocida como Informe de Flujos y Saldos de Divisas por Operaciones de Importación por Internet, cumpliéndose los mismos pasos que cuando realizamos el Informe de las Exportaciones.

Para mejor comprensión cada planilla será mostrada en la parte anexos del informe (Ver anexos números 12 de exportación y 13 de importación), con lo que respecta al dato de ajuste de pagos se indica porque lo que se tiene registrado contablemente es distinto a lo que realmente se recibe o paga. El dato de los DUS y las DIN con y sin pago los provee el mismo Banco Central.

3.6. Posibles Mejoras al Sistema de T.E.F. utilizado en Enap Refinerías

A pesar de que el Sistema utilizado es de última tecnología, el procedimiento de pago podría ser mejorado, ya que debemos recordar que cada pago debe ser registrado en el sistema ERP SAP, lo cual trae aparejado una pérdida de tiempo, ya que por ejemplo en el caso de los pagos que realiza Enap Refinerías a sus proveedores nacionales son autorizados solamente por el sistema SAP, y no requieren de acceder a una página de algún Banco en específico.

A través de múltiples contratos con variados Bancos internacionales a lo largo de los últimos años, Enap Refinerías les ha solicitado que diseñen un sistema especial y exclusivo en donde el sistema SAP de las Refinerías y el del Banco contratado estén conectados en lo que respecta al tema de las T.E.F., produciendo el pago automático, sin necesidad de ingresar a uno y otro sistema electrónico.

Lamentablemente ningún Banco ha podido diseñar este sistema, aunque algunos se han ofrecido a realizarlos, pero por algún motivo no logran hacerlo, lo que provoca que cada cierto tiempo y como se explicó anteriormente, Enap Refinerías, a través de licitaciones, elige los Bancos con la esperanza de que lo logren.

CONCLUSIÓN

A través de las páginas de este trabajo, he querido exponer mi experiencia obtenida dentro de Enap Refinerías S.A. Aconcagua, viviendo el día a día de la Empresa, los problemas en que nos veíamos enfrentados en la División de Comercio Exterior y las decisiones que se tomaban por medio de soluciones que afectaban directamente con el funcionamiento de la Refinería.

Desde una visión global y simple del funcionamiento de las redes cibernéticas, en este caso del Comercio Electrónico y la Banca por Internet, llegamos hasta el punto más explícito de cómo funcionan las Transferencias Electrónicas de Fondos en una de las empresas más importantes de nuestro país.

El tema planteado en las páginas anteriores, nos ha permitido conocer un medio de pago que en estos años se ha utilizado con muchísima frecuencia, incluso entre personas naturales por intermedio de sus propias cuentas corrientes, lo que ha facilitado el intercambio comercial, contribuyendo al crecimiento de las empresas y la búsqueda de nuevas tecnologías que hagan más seguro este medio.

También quiero plantear en estas últimas líneas que al utilizar esta tecnología, se debe estar alerta con el mal uso de ella, ya que existen algunos entes inescrupulosos que provocan daños tanto a las empresas como a las personas, creando desconfianza y provocando un freno en el desarrollo económico de los países.

Es de esperar que los objetivos planteados en el principio del informe se hayan cumplido a cabalidad, pudiendo contribuir de alguna forma con el conocimiento y la difusión de este interesante tema, que de seguro, seguirá desarrollándose en el futuro.

BIBLIOGRAFÍA

- Manual del Usuario, Pagos en Línea, ABN AMRO BANK Agosto 2006.
- Wikipedia, www.wikipedia.org
- Banco Central de Chile, www.bcentral.cl
- ABN AMRO BANK, www.workingcapital.abnamro.com
- Memoria Anual Enap, año 2005
- www.monografías.com
- www.revistainterinforma.com/es/art/tecnologia
- Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras www.sbif.cl
- Digipass pro 300, www.vasco.com
- SAP, www.mundosap.com
- ABN DealStation, www.dealstation.abnamro.com

ANEXOS

INDICE ANEXOS

1-.Estado de Cuenta Corriente Enap Refinerías S.A. Mes de Abril año 2006.

2-.Facturación Costo Mantención Cuenta Corriente, Incluye Oferta Económica.

3-.Certificado de Ingresos por concepto de Overnights Mes Abril año 2006.

4-.Campos en la Pantalla Espera y Reprocesamiento página Web ABN AMRO BANK.

5-.Campos en la Pantalla Pago Nuevo en Dólares página Web ABN AMRO BANK.

6-.Voucher de Egreso en Dólares por concepto de Importación.

7-.Voucher de Egreso en Euros por concepto de Importación.

8-.Voucher de Ingreso por concepto de Exportación.

9-.Balance Diario Cuenta Corriente de Enap Refinerías S.A. fecha: 17-mayo-2006.

10-. Voucher de Ingreso por traspaso desde Enap Santiago.

11-. Voucher de Egreso por traspaso hacia Enap Santiago.

12-. Informe de Flujos y Saldos por Operaciones de Exportación al Banco Central de Chile.

13-. Informe de Flujos y Saldos por Operaciones de Importación al Banco Central de Chile.

14-. Gráficos: N° de transacciones mensuales y anuales Año 2005 y primer trimestre Año 2006.

Nº 1

**Estado de Cuenta Corriente
Enap Refinerías S.A.
Mes de Abril año 2006**



Statement Period

Account Number: 456033234841
 Account Name: ENAP REFINERIAS S.A.
 Country of Domicile: CHILE

ABN AMRO BANK N.V.
 NEW YORK BRANCH-PARK AVENUE PLAZA
 55 E. 52ND STREET
 NEW YORK, NY 10055
 (201)427-4100

From - To: 01 APR 06 28 APR 06 Page 1 OF 5
 Currency: US DOLLAR

Mail to:
 ENAP REFINERIAS S.A.
 AVENIDA VITACURA 2736
 PISO 12, LAS CONDES
 SANTIAGO
 CHILE

STATEMENT OF ACCOUNT

REGULAR MAIL WITH CHECKS

Please see reverse side

Posting Date	Value Date	Tran Type	Description	Debits	Credits	Book Balance	Available Balance
			OPENING BALANCE	03 APR 06		45,223.44CR	35,918.63CR
04APR	04APR06	1F	U 011463 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO A				
04APR	04APR06	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	1,445,223.44	1,500,000.00	100,000.00CR	100,000.00CR
05APR	05APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		1,445,223.44		
05APR	05APR06	2A	U 016186 /2079900426111 HUGHES SUPPLY, I	463,143.20			
05APR	05APR06	4B	U 016194 30004056580000043877J36 TRAFIG	442,500.00			
05APR	05APR06	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	392,620.30			
05APR	05APR06	2A	U 016187 UOP, LLC. 25 EAST ALGONQUIN ROA	31,500.00			
05APR	05APR06	2A	U 016195 IAN TAYLOR PERU CALLAO PE PE	25,497.63			
05APR	05APR06	2A	U 016197 IAN TAYLOR PERU CALLAO PE PE	21,442.90			
05APR	05APR06	4A	U 016201 INTERTEK 2200 WEST LOOP SOUTH,	14,021.00			
05APR	05APR06	2B	U 016722 ULTRAMAR AR S.A. AGEN MARIT INT	11,685.00			
05APR	05APR06	2A	U 016196 HONEYWELL INDUSTRY SOLUTIONS 12	9,831.00			
05APR	05APR06	4A	U 016190 INSTRU-MED, INC. 5600 ROSWELL R	7,562.50			
05APR	05APR06	2A	U 016198 EMCEE ELECTRONICS, INC 520 CYPR	7,100.00			
05APR	05APR06	4A	U 016192 AIR OCEAN CARGO S.A. FIDEL OTEI	6,200.82			
05APR	05APR06	2A	U 016191 SUNDYNE CORPORATION. 14845 W. 6	4,377.45			
05APR	05APR06	2B	U 016723 ULTRAMAR AR S.A. AGEN MARIT INT	2,623.00			
05APR	05APR06	2A	U 016185 /2079900426111 HUGHES SUPPLY, I	2,004.55			
05APR	05APR06	4A	U 016200 MC MARCO INTERNATIONAL INC 7740	2,002.95			
05APR	05APR06	2A	U 016189 AGENCIA MARITIMA GLOBAL, MARGLO	1,111.14		100,000.00CR	100,000.00CR
06APR	06APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		392,620.30		
06APR	06APR06	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	247,311.97			
06APR	06APR06	4A	U 015875 CARGONAUTS AIR AND OCEAN CARGO	129,678.33			
06APR	06APR06	2A	U 015872 ASSOCIATED STEAMSHIP AGENTS, S.	14,874.50			
06APR	06APR06	2A	U 015873 SUNDYNE CORPORATION. 14845 W. 6	514.50			
06APR	06APR06	2A	U 015874 TAMIC S.A. AV. PASEO COLON 439,	241.00		100,000.00CR	100,000.00CR
07APR	07APR06	1F	U 000723 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO A		3,600,000.00		

Closing Balance

Checks / Cheques		Debit Items		Total	
		Credit Items		Total	



Statement Period

Account Number: 456033234841

ABN AMRO BANK N.V.
 NEW YORK BRANCH-PARK AVENUE PLAZA
 55 E. 52ND STREET
 NEW YORK, NY 10055
 (201)427-4100

From - To

01 APR 06 28 APR 06 Page 2 OF 5

Account Name: ENAP REFINERIAS S.A.

Country of Domicile: CHILE

Currency US DOLLAR

Mail to:
 ENAP REFINERIAS S.A.
 AVENIDA VITACURA 2736
 PISO 12, LAS CONDES
 SANTIAGO
 CHILE

STATEMENT OF ACCOUNT

REGULAR MAIL WITH CHECKS

Please see reverse side

Posting Date	Value Date	Tran Type	Description	Debits	Credits	Book Balance	Available Balance
07APR	07APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFOO1 801033234871		247,311.97		
07APR	07APR06	SD	SWP XFR TO.ERFOO1-001 801033234871	3,761,021.88			
07APR	07APR06	1A	U 016602 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	66,579.78			
07APR	07APR06	1A	U 016600 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	15,450.99			
07APR	07APR06	1A	U 016593 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	3,229.56			
07APR	07APR06	1A	U 016591 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	1,029.78		100,000.00CR	100,000.00CR
10APR	10APR06	2K	U 003507 EXXONMOBIL OIL CORPORATION ATTN		5,710,651.82		
10APR	10APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFOO1 801033234871		3,761,021.88		
10APR	10APR06	4L	U 014011 MANU PERU HOLDING S.A.		3,500,000.00		
10APR	10APR06	1F	U 012557 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLED A		50,000.00		
10APR	10APR06	SD	SWP XFR TO.ERFOO1-001 801033234871	9,147,308.13			
10APR	10APR06	2A	U 017041 TANKSHIP INTERNATIONAL LLC 54 S	3,094,713.16			
10APR	10APR06	4B	U 017040 30004056580000043877J36 TRAFIGU	591,065.10			
10APR	10APR06	2A	U 017039 ENERCON FUNDING AV. BORGONO S/N	182,368.42			
10APR	10APR06	4A	U 017042 /00110350670100014762 AGENCIAS	6,218.89		100,000.00CR	100,000.00CR
11APR	11APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFOO1 801033234871		9,147,308.13		
11APR	11APR06	1A	U 014696 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLED E	8,500,000.00			
11APR	11APR06	SD	SWP XFR TO.ERFOO1-001 801033234871	647,308.13		100,000.00CR	100,000.00CR
12APR	12APR06	2K	U 004141 EXXONMOBIL OIL CORPORATION ATTN		4,801,451.14		
12APR	12APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFOO1 801033234871		647,308.13		
12APR	12APR06	SD	SWP XFR TO.ERFOO1-001 801033234871	4,902,828.56			
12APR	12APR06	2A	U 017046 KOCH-GLITSCH LP PO BOX 8127 WIC	392,463.40			
12APR	12APR06	2A	U 017050 /2018660825356 W.R. GRACE AND C	151,249.76			
12APR	12APR06	2B	U 017044 GENERAL MONITORS 26776 SIMPATIC	1,817.55			
12APR	12APR06	2A	U 017045 LYCON SERVICES, LLC. 1726 PLUMW	400.00		100,000.00CR	100,000.00CR
13APR	13APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFOO1 801033234871		4,902,828.56		
13APR	13APR06	4K	U 007855 CHEVRONTEXXACO REMITTANCE PROCES		1,144,445.99		
13APR	13APR06	2A	U 016727 CONOCOPHILLIPS COMPANY 800 NORT	3,514,310.75			
13APR	13APR06	SD	SWP XFR TO.ERFOO1-001 801033234871	1,214,129.18			
Closing Balance							
Checks / Cheques			Debit Items	Total			
			Credit Items	Total			

Account Number: 456033234841
 Account Name: ENAP REFINERIAS S.A.
 Country of Domicile: CHILE

ABN AMRO BANK N.V.
 NEW YORK BRANCH-PARK AVENUE PLAZA
 55 E. 52ND STREET
 NEW YORK, NY 10055
 (201)427-4100

Statement Period

From - To

01 APR 06 28 APR 06 Page 3 OF 5

Currency US DOLLAR

Mail to:

ENAP REFINERIAS S.A.
 AVENIDA VITACURA 2736
 PISO 12, LAS CONDES
 SANTIAGO
 CHILE

STATEMENT OF ACCOUNT

REGULAR MAIL WITH CHECKS

Please see reverse side

Posting Date	Value Date	Tran Type	Description	Debits	Credits	Book Balance	Available Balance
13APR	13APR06	2A	U 016726 TANKSHIP INTERNATIONAL LLC 54 S	861,000.00			
13APR	13APR06	2A	U 016729 ASSOCIATED STEAMSHIP AGENTS, S.	180,000.00			
13APR	13APR06	2A	U 016721 KRISTENSONS-PETROLEUM, INC 128	156,926.24			
13APR	13APR06	2A	U 016725 ASSOCIATED STEAMSHIP AGENTS, S.	99,473.00			
13APR	13APR06	4A	U 016723 CARGONAUTS AIR AND OCEAN CARGO	16,795.38			
13APR	13APR06	2A	U 016722 AFTON CHEMICAL, INC. 330 SOUTH	4,490.00			
13APR	13APR06	1A	U 016724 /630000008037353 KUEHNE AND NAG	150.00		100,000.00CR	100,000.00CR
14APR	14APR06	2K	U 001669 EXXONMOBIL OIL CORPORATION ATTN		7,412,741.05		
14APR	14APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		1,214,129.18		
14APR	14APR06	4K	U 001673 CHEVRONTEXACO REMITTANCE PROCES		579,526.15		
14APR	14APR06	4K	U 003404 1064153 TRAFIGURA BEHEER B.V. A		579,291.90		
14APR	14APR06	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	9,785,688.28		100,000.00CR	100,000.00CR
17APR	17APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		9,785,688.28		
17APR	17APR06	2L	U 007341 MANU PERU HOLDING S.A.		4,000,000.00		
17APR	17APR06	4K	U 003297 1064153 TRAFIGURA BEHEER B.V. A		2,567,674.41		
17APR	17APR06	4K	U 003342 1064153 TRAFIGURA BEHEER B.V. A		1,702,423.78		
17APR	17APR06	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	8,660,984.99			
17APR	17APR06	1A	U 008889 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO E	8,000,000.00			
17APR	17APR06	2A	U 008887 TANKSHIP INTERNATIONAL LLC 54 S	1,280,479.88			
17APR	17APR06	4B	U 008892 GULF AGENCY AND SHIPPING (NIG)	70,378.94			
17APR	17APR06	4A	U 008891 CONSORCIO MARITIMO SALVADORENO	20,272.66			
17APR	17APR06	4A	U 008890 REPRESENTACIONES NAVIERAS S.A.	16,850.00			
17APR	17APR06	2B	U 008888 INTRABULK CORP MALECON 1401 GUA	6,820.00		100,000.00CR	100,000.00CR
18APR	18APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		8,660,984.99		
18APR	18APR06	1A	U 018420 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO E	8,000,000.00			
18APR	18APR06	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	555,064.68			
18APR	18APR06	2A	U 018421 VELCON FILTERS, INC. 2410 HILL	53,469.44			
18APR	18APR06	1A	U 020298 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	35,743.53			
18APR	18APR06	1A	U 020266 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	16,707.34		100,000.00CR	100,000.00CR
Closing Balance							

Checks / Cheques

Debit Items

Total

Credit It

Total



Statement Period

Account Number: 456033234841

ABN AMRO BANK N.V.
NEW YORK BRANCH-PARK AVENUE PLAZA
55 E. 52ND STREET
NEW YORK, NY 10055
(201)427-4100

From - To

01 APR 06 28 APR 06 Page 4 OF 5

Account Name: ENAP REFINERIAS S.A.

Country of Domicile: CHILE

Currency US DOLLAR

Mail to:
ENAP REFINERIAS S.A.
AVENIDA VITACURA 2736
PISO 12, LAS CONDES
SANTIAGO
CHILE

STATEMENT OF ACCOUNT

REGULAR MAIL WITH CHECKS

Please see reverse side

Posting Date	Value Date	Tran Type	Description	Debits	Credits	Book Balance	Available Balance
19APR	19APRO6	2K	U 013477 VITOL S A INC 1100 LOUISIANA		10,971,617.99		
19APR	19APRO6	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		555,064.68		
19APR	19APRO6	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	11,184,199.23			
19APR	19APRO6	2A	U 014803 GRACE DAVIDSON 7500 GRACE DRIVE	151,564.18			
19APR	19APRO6	4B	U 014799 ROHM AND HAAS FRANCE SAS LA TOU	61,005.98			
19APR	19APRO6	2A	U 014802 KOCH-GLITSCH LP PO BOX 8127 WIC	54,000.00			
19APR	19APRO6	2A	U 014801 /2079900426111 HUGHES SUPPLY, I	40,301.00			
19APR	19APRO6	2A	U 014800 /2079900426111 HUGHES SUPPLY, I	22,068.20			
19APR	19APRO6	2A	U 014804 SUNDYNE CORPORATION, 14845 W. 6	5,135.55			
19APR	19APRO6	4A	U 014806 CARGONAUTS AIR AND OCEAN CARGO	4,872.67			
19APR	19APRO6	4A	U 014798 MC MARCO INTERNATIONAL INC 7740	3,485.86			
19APR	19APRO6	2A	U 014805 DRESSER INC DRESSER FLOW CONTRO	50.00		100,000.00CR	100,000.00CR
20APR	20APRO6	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		11,184,199.23		
20APR	20APRO6	1A	U 020725 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO E	9,700,000.00			
20APR	20APRO6	2A	U 020721 TANKSHIP INTERNATIONAL LLC 54 S	865,000.00			
20APR	20APRO6	2A	U 020723 UDP, LLC, 25 EAST ALGONQUIN ROA	240,500.00			
20APR	20APRO6	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	162,522.75			
20APR	20APRO6	1A	U 019870 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	152,699.13			
20APR	20APRO6	1A	U 019869 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	26,477.85			
20APR	20APRO6	4A	U 020722 INTERTEK 2200 WEST LOOP SOUTH,	13,481.00			
20APR	20APRO6	2A	U 020720 /2079900426111 HUGHES SUPPLY, I	12,949.60			
20APR	20APRO6	1A	U 019863 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	7,141.42			
20APR	20APRO6	2A	U 020724 AUTOMATION PRODUCTS, INC. 3030	2,774.24			
20APR	20APRO6	1A	U 019862 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	653.24		100,000.00CR	100,000.00CR
21APR	21APRO6	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		162,522.75		
21APR	21APRO6	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	81,249.28			
21APR	21APRO6	1A	U 017678 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	56,298.41			
21APR	21APRO6	2A	U 017656 ZEOCHEM P.O. BOX 35940 LOUISVIL	18,744.00			
21APR	21APRO6	4A	U 017655 SCHENKER CHILE S.A. EDIFICIO PA	5,041.06			
Closing Balance							

Checks / Cheques		Debit Items		Total	
		Credit Items		Total	

Statement Period

Account Number: 456033234841

ABN AMRO BANK N.V.
NEW YORK BRANCH-PARK AVENUE PLAZA
55 E. 52ND STREET
NEW YORK, NY 10055
(201)427-4100

From - To

01 APR 06 28 APR 06 Page 5 OF 5

Account Name: ENAP REFINERIAS S.A.

Country of Domicile: CHILE

Currency US DOLLAR

Mail to:

ENAP REFINERIAS S.A.
AVENIDA VITACURA 2738
PISO 12, LAS CONDES
SANTIAGO
CHILE

STATEMENT OF ACCOUNT

REGULAR MAIL WITH CHECKS

Please see reverse side

Posting Date	Value Date	Tran Type	Description	Debits	Credits	Book Balance	Available Balance
21APR	21APR06	2A	U 017654 CHEMICAL SERVICE LABS, LLC 5543	1,190.00		100,000.00CR	100,000.00CR
24APR	20APR06	1F	U 015289 ABN AMRO BANK N.V. NEW YORK BRA		151,564.18		
24APR	24APR06	2K	U 015197 VITOL S A INC 1100 LOUISIANA		5,233,971.62		
24APR	24APR06	4L	U 014510 MANU PERU HOLDING S.A.		3,000,000.00		
24APR	24APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		81,249.28		
24APR	24APR06	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	8,445,996.65			
24APR	24APR06	1A	U 019673 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	14,456.53			
24APR	24APR06	1A	U 019678 ABN AMRO BANK CHILE AV APOQUIN	6,331.90		100,000.00CR	100,000.00CR
25APR	25APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		8,445,996.65		
25APR	25APR06	1A	U 017144 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO E	8,300,000.00			
25APR	25APR06	SD	SWP XFR TO.ERFO01-001 801033234871	145,996.65		100,000.00CR	100,000.00CR
26APR	26APR06	SC	SWP XFR FR REF.ERFO01 801033234871		145,996.65		
26APR	26APR06	1F	U 011413 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO A		100,000.00		
26APR	26APR06	2A	U 017113 W.R. GRACE DAVISON 7500 GRACE D	151,564.18			
26APR	26APR06	4B	U 017108 30004056580000043877J36 TRAFIG	67,166.08			
26APR	26APR06	4B	U 017111 30004056580000043877J36 TRAFIG	62,344.46			
26APR	26APR06	2A	U 017089 TANKSHIP INTERNATIONAL LLC 54 S	31,363.00			
26APR	26APR06	4A	U 018748 ECO-TEC, INC. 1145 SQUIRES BEAC	3,856.75			
26APR	26APR06	4A	U 017109 FORT HARANDT S.A. JUNCAL 1420 A	1,908.00		27,794.18CR	27,794.18CR
27APR	27APR06	2A	U 016934 TAMIC S.A. AV. PASEO COLON 439,	11,592.00			
27APR	27APR06	4B	U 016935 ULTRAMAR AR S.A. AGEN MARIT INT	2,046.72		14,155.46CR	14,155.46CR
28APR	28APR06	1F	U 001274 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO A		3,500,000.00		
28APR	28APR06	2A	U 019920 TANKSHIP INTERNATIONAL LLC 54 S	3,056,872.00			
28APR	28APR06	1A	U 019921 EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO E	400,000.00			
28APR	28APR06	4A	U 019916 CARGONAUTS AIR AND OCEAN CARGO	33,051.65			
28APR	01MAY06	87	INTEREST EARNED 05/01/06 801033234871		10,902.02		
Closing Balance						35,133.83CR	24,231.81CR

Checks / Cheques	0	Debit Items	104	Total	120,905,805.76
		Credit Items	36	Total	120,895,716.15

Nº 2

**Facturación Costo Mantención
Cuenta Corriente
Incluye Oferta Económica**



ABN·AMRO

Carlos Arca

RUT : 97.919.000-K
FACTURA ELECTRONICA
N° 8666

ABN AMRO Bank (Chile) S.A.

Giro: Banco

Casa Matriz:

Av. Apoquindo 3039 - Las Condes
Tel.: (56-2) 396 5000 - Fax: (56-2) 396 5656
www.abnamro.cl

Sucursal:

Nueva York 33 Piso 10 (Caja Auxiliar)

S.I.I. - SANTIAGO ORIENTE

77/1200 (5)

Señor(es) : ENAP REFINERIAS SA
 Dirección : AVDA BORGONO 2577
 Comuna : CON-CON ✓
 Ciudad :
 Giro : GIRO NO ESPECIFICADO

R.U.T. Cliente : 87.756.500-9 ✓
 Fecha Emisión : 12-05-2006

311261200

DESCRIPCIÓN

COM.MANTENCION CTACTE 456033234841 ABR06 USD491,50 \$518,62

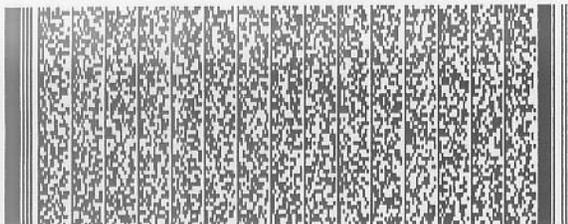
\$ 254.902

Fecha REF. 12-05-2006

SECRETARIA
 CONTRALORIA Y FINANZAS
 24 MAY 2006
 RECIBIDO
 Fecha Nómina: / /

ENAP REFINERIAS S.A.
 ACONCAGUA
 23 MAY 2006 ✓
 OFICINA DE PARTES

ENAP REFINERIAS S.A.
 DIVISION
 COMERCIO
 EXTERIOR
 ACONCAGUA
24/05/2006

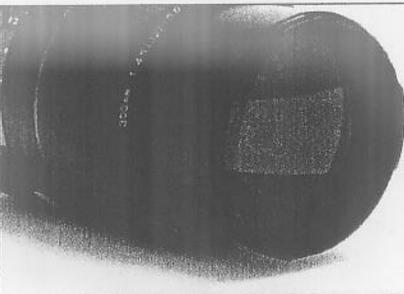


Timbre Electrónico SII
Res. 27 del 2005. - Verifique documento: www.sii.cl

NETO	:	\$	254.902
IVA 19%	:	\$	48.431
TOTAL	:	\$	303.333

N. 07/06

Informes sobre el límite de garantía estatal a los depositos.



En ABN AMRO nuestro foco es el cliente.
 Ofrecemos respuestas óptimas ante problemas estratégicos.

ABN·AMRO

Powered by Paperless

26/05(1300)

#5- 3835

	ENAP REFINERÍAS (ABRIL 2006)	OEC	Precio USD	Operaciones (nro)	Costo USD	
1	INVERSIONES EN EL MERCADO LOCAL					
1.1	Inversiones Permitidas	1100				
2	INVERSIONES EN EL MERCADO INTERNACIONAL					
2.1	Inversiones Permitidas	2100				
2.2	Tasa overnight para depósitos en divisas (Dólares de los EEUU de América)	2200				
3	CASH MANAGEMENT INTERNACIONAL					
3.1	Costos Transaccionales					
3.1.1	Transferencias hacia bancos fuera de los Estados Unidos de América (comm chips-swift)	3101	6.00	23	138.00	
3.1.2	Transferencias desde bancos fuera de los Estados Unidos de América (comm chips-swift)	3102	2.75	7	19.25	
3.1.3	Transferencias hacia bancos en los Estados Unidos de América, dentro de la ciudad de Nueva York (comm fedwire transfer)	3103	3.00	45	135.00	
3.1.4	Transferencias desde bancos en los Estados Unidos de América, dentro de la ciudad de Nueva York (comm fedwire transfer)	3104	2.50	6	15.00	
3.1.5	Transferencias hacia bancos en los Estados Unidos de América, fuera de la ciudad de Nueva York (comm fedwire transfer)	3105	3.00			
3.1.6	Transferencias desde bancos en los Estados Unidos de América, fuera de la ciudad de Nueva York (comm fedwire transfer)	3106	2.50			
3.1.7	Pagos electrónicos domésticos de ENAP REFINERIAS a sus Filiales (intra-company)	3107	3.00	6	18.00	
3.1.8	Recibos electrónicos domésticos a ENAP REFINERIAS desde sus Filiales (intra-company)	3108	2.50	20	50.00	
3.1.9	Transferencias hacia cuentas en el mismo Banco (book transfer)	3109	2.50			
3.1.10	Transferencias desde cuentas del mismo Banco (book transfer)	3110	2.50	6	15.00	15
3.1.11	Transferencias desde un depósito a plazo, con el producto de su liquidación	3111	2.50			
3.2	Pagos y Cheques					
3.2.1	Pagos con cheques emitidos en el exterior	3201	0.35			
3.2.2	Cheque bancario emitido en la Cuenta en el extranjero (bank draft)	3202	12.00			
3.2.3	Talónario cheque - Precio y cantidad mínima del mismo, en caso de ser solicitado por ENAP	3203	100.00			
3.2.4	Servicio de orden de no pago (non electronic initiated payment)	3204	15.00			
3.3	Cuentas y Reportes					
3.3.1	Monto mínimo diario en cuenta corriente en el extranjero, de modo que cobros de 3.1 sean iguales a 0	3301	100,000.00			
3.3.2	Mantenimiento de Cuenta en el extranjero (account services fees)	3302	30.00	1	30.00	
3.3.3	Emisión cartola electrónica de la Cuenta en el extranjero (daily reporting- MT. 942)	3303	1.25	27	33.75	
3.3.4	Emisión de reporte diario de transacciones realizadas (reporting end of day- MT. 940)	3304	1.25	30	37.50	
3.4	Línea de Sobregiro					
3.4.1	Línea de Sobregiro en la Cuenta en Nueva York - Monto	3401	20,000,000.00			
3.4.2	Línea de Sobregiro en la Cuenta en Nueva York - Tasa de interés aplicable	3402	Libor + 0.5 30.00			
3.4.3	Línea de Sobregiro en la Cuenta en Nueva York - Duración	3403	12 meses			
					491.50	

Nº 3

**Certificado de Ingresos
por concepto de Overnights
mes Abril año 2006**



ABN-AMRO Bank N.V.

ABN AMRO BANK N.V.
CAYMAN ISLANDS BRANCH, C/O AA NY
PARK AVENUE PLAZA
55 E. 52ND STREET
NEW YORK, NY 10055

Account Number: 801033234871

Currency: US DOLLAR

Month of: APRIL 2006

Page 1

As of: 04/28/06

INTEREST STATEMENT

Mail to:

ENAP REFINERIAS S.A.
AVENIDA VITACURA 2736
PISO 12, LAS CONDES
SANTIAGO
CHILE

*Refer to Value Date Column on Current Account Statement

Day	Last Statement Closing Balance	Net Bank Value Adjustments	Adjusted Balance	Interest Rate	Interest Rate Charged	Previous Cumulative Interest	Adjusted Cumulative Interest
	0.00	0.00					
1	0.00			4.41000		0.00	
2	0.00			4.41000		0.00	
3	0.00			4.65000		0.00	
4	1,445,223.44CR			4.52000		181.46CR	
5	392,620.30CR			4.41000		229.56CR	
6	247,311.97CR			4.41000		259.86CR	
7	3,761,021.88CR			4.41000		720.59CR	
8	3,761,021.88CR			4.41000		1,181.31CR	
9	3,761,021.88CR			4.41000		1,642.04CR	
10	9,147,308.13CR			4.41000		2,762.59CR	
11	647,308.13CR			4.43000		2,842.24CR	
12	4,902,828.56CR			4.39000		3,440.11CR	
13	1,214,129.18CR			4.43000		3,589.52CR	
14	9,785,688.28CR			4.47000		4,804.58CR	
15	9,785,688.28CR			4.47000		6,019.63CR	
16	9,785,688.28CR			4.47000		7,234.69CR	
17	8,660,984.99CR			4.45000		8,305.28CR	
18	555,064.68CR			4.43000		8,373.58CR	
19	11,184,199.23CR			4.37000		9,731.22CR	
20	314,086.93CR			4.35000		9,769.17CR	
21	232,813.46CR			4.38000		9,797.50CR	
22	232,813.46CR			4.38000		9,825.82CR	
23	232,813.46CR			4.38000		9,854.15CR	
24	8,445,996.65CR			4.39000		10,884.09CR	
25	145,996.65CR			4.42000		10,902.02CR	
26	0.00			4.39000		10,902.02CR	
27	0.00			4.38000		10,902.02CR	
28	0.00			4.44000		10,902.02CR	
29	0.00			4.44000		10,902.02CR	
S30	0.00			4.44000		10,902.02CR	
					TOTAL ACCRUED INTEREST		10,902.02CR
* - INTEREST EARNED/CAPITALIZED		S - INTEREST SETTLED TO THIRD PARTY					

Nº 4

**Campos en la Pantalla
Espera y Reprocesamiento
página Web ABN AMRO BANK**

Columna	Descripción
A	Ud. puede ver el <i>Registro de Auditoría</i> haciendo doble clic en la letra A.
N N	Lea y añada <i>Notas</i> haciendo doble clic en la letra N. Una "N" roja significa que ya hay una Nota.
Estado	El estado identifica si un pago fue puesto en Espera o devuelto para Reprocesamiento
Cuenta de	Muestra el seudónimo de la cuenta que se debita con el pago. También es un

Débito	hipervínculo a los detalles del pago.
Beneficiario	Nombre del beneficiario
Moneda	Moneda del pago
Monto	Monto a ser transferido
Fecha	Para un pago <i>ACH</i> o un <i>Cheque Bancario</i> , la fecha en que el banco debe debitar el monto. Para una <i>Transferencia Cablegráfica</i> , la fecha en que el banco debe debitar la cuenta y los fondos deben estar disponibles en el banco beneficiario. Para usuarios que son Bancos y Corredores, ésta es la Fecha de Valor.
Referencia del Cliente	El número de referencia asignado por el pagador. El cuadro puede no mostrar el número completo. Haga clic en el nombre de la cuenta de débito para ver los detalles, incluido el número completo. Para usuarios que son Bancos y Corredores, obsérvese que <i>Referencia del Cliente</i> significa lo mismo que <i>Nuestra Referencia</i> en las pantallas de iniciación de pagos.
Referencia del Sistema	Un número secuencial individual que el sistema asigna al pago, cuando el pago es enviado por primera vez a <i>Autorización</i> o cuando se pone en Espera por primera vez.

Nº 5

**Campos en la Pantalla
Pago Nuevo en Dólares
página Web ABN AMRO BANK**

<p>Banco del Beneficiario</p>	<p>El Banco del Beneficiario es el banco en el cual el receptor final de los fondos mantiene su cuenta.</p> <p>Ud. puede llenar los datos manualmente, o puede llenar ciertos campos en forma automática usando las funciones <i>Consultar</i>.</p> <p>Ud. puede ingresar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una identificación SWIFT, o • un código de clasificación de bancos (por ejemplo No. de ABA, <i>Bankleitzahl</i>), o • un código de clasificación de bancos y también una identificación SWIFT. <p>Hay algunos países para los que no se puede ingresar un código de clasificación de bancos y también una identificación SWIFT, como Bélgica y Suecia. En tales casos, aparecerá un mensaje de error pidiéndole que opte por uno o por el otro.</p> <p>La primera <i>Consulta</i> recupera datos bancarios de su propia base de datos bancarios (<i>Predefinido</i>) o de las diversas bases de datos disponibles, como Fedwire, ABA y CHIPS. Seleccione una base de datos del casillero desplegable y haga clic en <i>Consultar</i>.</p> <p>Aparece la pantalla "Búsqueda de Banco del Beneficiario" (Beneficiary Bank Search)</p> <p>Aquí se ilustra una pantalla <i>Consultar</i> de la base de datos Predefinida. Si la lista es larga, se puede buscar un banco utilizando el casillero <i>Consultar</i> que se encuentra a la derecha de la pantalla.</p> <p>Seleccione un banco haciendo clic en uno de los botones redondos (círculos), y luego en <i>Seleccionar</i>. Esto lo devuelve al campo <i>Banco del Beneficiario</i> donde se llenarán los detalles de ese banco.</p>
<p>Código de clasificación de bancos</p>	<p>En algunos países, se requiere el Código de Clasificación de Bancos para algunos tipos de pagos (véase el Apéndice F). Para encontrar el código de clasificación de un banco, seleccione la base de datos en la que desea buscar en el casillero desplegable y haga clic en <i>Consultar</i>.</p>
<p>Beneficiario</p>	<p>Ud. puede llenar los campos Nombre y Domicilio en forma manual. Puede guardar ese beneficiario en la base de datos de su empresa haciendo clic en <i>Guardar Beneficiario</i>.</p> <p>También puede buscar un beneficiario. Seleccione <i>Predefinido</i> o <i>Cuenta Propia</i> del casillero desplegable. Haga clic en <i>Consultar</i> y se abrirá una ventana como la que se muestra más abajo, que contiene todos los beneficiarios de la base de datos de su empresa, ya sean cuentas de terceros (<i>Predefinido</i>) o cuentas registradas como pertenecientes a empresas de su grupo (<i>Cuenta Propia</i>).</p> <p>Aparece la pantalla "Beneficiarios – Cuenta Preferida" (Beneficiaries – Preferred Account).</p>
<p>Número de cuenta del</p>	<p>Este campo se completa en forma automática cuando Ud. selecciona un Beneficiario de la base de datos de su empresa (base de datos Predefinida). De</p>

Beneficiario	<p>otro modo, se puede ingresar un número de cuenta en forma manual.</p> <p>Si Ud. ingresa un número de cuenta IBAN, seleccione <i>IBAN</i> del casillero desplegable. Si no, deje el casillero desplegable en el parámetro que figura por defecto, <i>Normal</i> (que significa que <u>no</u> es un número de cuenta IBAN, es decir en el formato numérico de cuenta local del país donde se encuentra la cuenta del beneficiario).</p> <p>En el Apéndice A figura más información sobre la estructura de los números de cuentas bancarias en diversos países.</p> <p>Tilde el casillero <i>Residente</i> si el número de cuenta del beneficiario es una cuenta residente del país donde se mantiene. Esta información es necesaria para determinar si es necesario presentar Información al Banco Central.</p>
Cargos	<p>Indicar quién tiene que afrontar los cargos de un pago: SHA (compartir cargos), OUR (todos los cargos se cargan a la cuenta de débito), BEN (todos los cargos son pagados por el beneficiario).</p>
Referencia del cliente	<p>Ingrese un número o código de referencia seleccionado por Ud. Observe, sin embargo, que no comunicamos este número de referencia al Beneficiario y no lo informamos en su Informe de Saldos y Operaciones. Máximo: 14 caracteres.</p>
Fecha	<p>Para un pago ACH o un cheque, se trata de la fecha de ejecución, la fecha en que Ud. pide al banco que realice el débito de su cuenta. En el caso de una Transferencia Cablegráfica, es la fecha en que Ud. pide al banco que realice el débito de su cuenta y que los fondos estén disponibles en el banco del beneficiario. Si la fecha que Ud. selecciona es un feriado público en el país de la cuenta de débito o en el país de la cuenta del beneficiario, el banco intentará realizar la operación el primer día hábil que sigue a la fecha que Ud. seleccionó.</p> <p>Ud. deberá usar <i>Consultar</i> para seleccionar una fecha usando la función de calendario. No puede ingresar la fecha en forma manual. Un calendario exhibe el mes corriente con la fecha del día en negritas. Haga clic en la fecha del día (resaltada) o seleccione otra fecha. Una vez que haya hecho clic en una fecha, la ventana del calendario se cerrará y se completará la fecha nueva en el campo <i>Fecha</i>.</p> <p>Ud. puede ingresar una ejecución o Fecha futuras en un plazo de hasta 90 días. Esto se denomina "almacenar" un pago. Estos pagos mostrarán el estado <i>Enviado</i> en el cuadro <i>Pagos Pendientes</i>. Para cancelar un pago almacenado, por favor llame a Atención al cliente. No siempre es posible cancelar pagos almacenados.</p>
Instrucciones para el Banco del Beneficiario	<p>Instrucciones especiales para el Banco del Beneficiario. Si lo desea, seleccione CORT, HOLD o PHONBEN del casillero desplegable.</p> <ul style="list-style-type: none"> • CORT: El pago se efectúa para liquidar una operación de intercambio, como una operación en divisas o en títulos valores. • HOLD: El cliente o reclamante beneficiario llamará; se paga después de la identificación. • PHONBEN: Por favor notificar o contactar al beneficiario o reclamante por teléfono. <p>Deje el parámetro que aparece por defecto (en blanco) si no desea impartir instrucciones especiales.</p> <p>Este campo aparece en la Pantalla Avanzada.</p>

<p>Banco Intermediario</p>	<p>Cuando no hay una relación directa entre la sucursal donde está la cuenta y el banco del beneficiario, se necesita un banco Intermediario para canalizar los fondos desde la sucursal donde está la cuenta al banco del beneficiario. Se puede usar la indicación de Banco Intermediario en los siguientes países: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Estados Unidos, Francia, Grecia, Holanda, Irlanda, Luxemburgo, Mónaco, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumania, Suecia y Suiza.</p> <p>Los datos se pueden llenar en forma manual o se puede hacer clic en <i>Consultar</i> para llenar ciertos campos.</p> <p>Consulte <i>Banco del Beneficiario</i> para más información sobre cómo buscar o llenar el campo <i>Banco Intermediario</i>.</p> <p>Este campo aparece en la Pantalla Avanzada.</p>
<p>Detalles del Pago</p>	<p>Permite presentar información adicional para el receptor de los fondos y/o información que Ud. eventualmente desee usar para su propia conciliación.</p> <p>La longitud máxima del mensaje depende del tipo de pago y del país de la cuenta y del beneficiario. Esta información se incluirá en el mensaje saliente y el beneficiario por lo general recibirá esta información, aunque esto no se garantiza.</p>
<p>Tipo de Pago</p>	<p>Seleccionar un tipo de pago. El tipo de pago por defecto es <i>Transferencia Cablegráfica</i>. Para más información sobre tipos de pago, véase la sección 2.1.</p>
<p>Residente</p>	<p>Hay casilleros de Residente en dos lugares: debajo de la cuenta a debitar, y junto a la cuenta del beneficiario.</p> <p>El casillero Residente para su propia cuenta aparece en gris y Ud. no lo puede cambiar, porque ha sido completado de acuerdo con la configuración de la cuenta que Ud. tiene en el banco ABN AMRO.</p> <p>No obstante, Ud. debe indicar si la cuenta del beneficiario es residente o no. Tilde el casillero <i>Residente</i> o déjelo en blanco, y se considerará automáticamente una cuenta no residente. Esta información se necesita para determinar si es necesario presentar Información al Banco Central.</p>
<p>Seleccionar Cuenta de Débito</p>	<p>El casillero desplegable muestra los nombres de todas las cuentas a las que el <i>Administrador</i> de su empresa le ha dado acceso.</p>
<p>Monto de Transferencia</p>	<p>Seleccione una moneda del casillero desplegable. Sólo contiene las monedas en las que Ud. puede debitar la cuenta seleccionada para el tipo de pago que Ud. seleccionó:</p> <p>La moneda por defecto es la de la cuenta de débito. Sin embargo,</p> <ul style="list-style-type: none"> • En el caso de Transferencias Cablegráficas, se puede seleccionar cualquier otra moneda del casillero desplegable. • En el caso de pagos ACH, sólo se puede seleccionar la moneda de la cuenta seleccionada. • En el caso de Cheques Bancarios, se puede seleccionar cualquier moneda siempre que en ese país se puedan procesar Cheques Bancarios en moneda extranjera. De otro modo, sólo podrá seleccionar la moneda o monedas locales. <p>Ingrese el monto usando un punto decimal, no una coma, para indicar los decimales. El número de decimales (cero, dos o tres) se ajusta automáticamente y es fijo para cada moneda.</p>

Nº 6

**Voucher de Egreso
en Dólares
por concepto de Importación**

D. 200128

ABN
AMROBANK
NEW YORK-U.S.A.

Enap Refinerías S.A. (Aconcagua)
ABN 387/2006

Comprobante de Egreso.

19/4/2006

DEBITO

CREDITO

61,005.98

PROVEEDORES.

ABN AMROBANK NEW YORK - U.S.A.

61,005.98

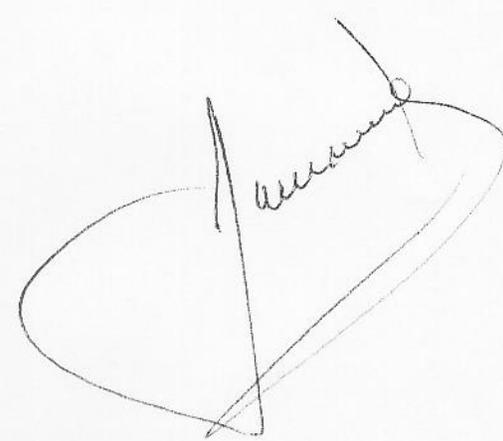
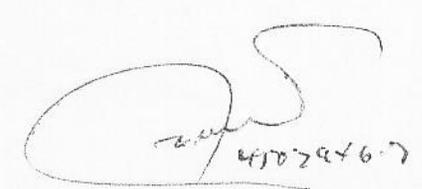
BENEFICIARIO: ROHM AND HAAS

INVOICE N°

902408998

REFERENCIA 4500021978 MATERIAL
Ce. Ge.

Pinto./

A large, stylized handwritten signature in black ink, possibly reading 'Alfonso'.A smaller handwritten signature in black ink, with the number '450021978' written below it.

Outstanding / Recent

Payment Information			
---------------------	--	--	--

Payment Type	International Wire	Client Reference	4500021978
Transfer Amount	USD 61,005.98	System Reference	229
Value Date	04-19-06	GBI	01000000521229
Status	Accepted	GTI	01000000521229
Part of Set			

Debit Account Holder	Debit Account Holder Bank
----------------------	---------------------------

Name	ENAP REFINERIAS S.A	Name	ABN AMRO BANK N.V.
Code	ENAP REFINER	Address	FLOOR 4 445, PARK AVENUE
Address	AVE BORGONO 25777	City	NEW YORK, NEW YORK
City	CONCON	Zip/Postal Code	
Zip/Postal Code	832-0174	Country	UNITED STATES
Country	Chile	SWIFT ID	ABNAUS33
Account	456033234841ABNAUS33USD USD 456	Clearing System	
	033234841	Bank Sorting Code	
Is Account Resident?	No		

Beneficiary	Bank of the Beneficiary
-------------	-------------------------

Status	Pre-defined	Status	Pre-defined
Name	ROHM AND HAAS FRANCE SAS	Name	CITIBANK N.A.
Code	201350	Address	CITIGROUP CENTRE / CANARY WHAR
			F 33
Address	LA TOUR DE LYON 185, RUE DE BER	City	LONDON
	Y		
City	PARIS	Zip/Postal Code	
Zip/Postal Code	CEDEX 12	Country	United Kingdom
Country	France	SWIFT ID	CITIGB2L
Account	10391123	Clearing System	
Is Account Resident?	Yes	Bank Sorting Code	185008

Payment Information	Intermediary Bank
---------------------	-------------------

Payment Details	In Payment of Inv. Nr. 902408998	Status	Name
	For Enap Refinerias S.A.(Bio-Bio)		Address
	Concon		City
	Chile		Zip/Postal Code
			Country
Charges for	OUR - Own Account		SWIFT ID
BBI			Clearing System
			Bank Sorting Code

System Reference	229
------------------	-----

User	Activity	Date
SYSTEM	Accepted	04-19-06 21:48
SYSTEM	Accepted	04-19-06 21:47
SYSTEM	Accepted	04-19-06 21:46
SYSTEM	Sent	04-19-06 21:44
SYSTEM	Auto Release	04-19-06 21:44
HGUMUCIO	Authorise	04-19-06 21:44
JELLWANGER	Authorise	04-19-06 21:17
IPINTO	Create	04-19-06 20:02

200128

Factura
InvoicePágina de
Page 1 of 2**ROHM AND HAAS**ROHM AND HAAS CHEMICALS LLC
100 INDEPENDENCE MALL WEST
PHILADELPHIA, PA 19106-2399Fecha de Documento
Document Date
17.02.2006Invoice Number
902408998Número pedido del cliente
Customer P.O. number
IND-0374/ 4500021978 *11*Nr. referencia
Ref Nbr
0802226399Dirección de entrega/Destinatario
Ship-to / Consignee
10168468
ENAP-REFINERIAS
AV BORGONO 25777
CON CON
CHILI

Vendido a/Sold-to

10168468

Número IVA Cliente
Tax ID Number
87756500-9ENAP-REFINERIAS
AV BORGONO 25777
CON CON
CHILINúmero de Pedido
Order Number
1462857Embarcado desde
Shipping Point
Chauny, FRModo de transporte
Transport Mode
BarcoFecha de embarque
Shipment Date
17.02.2006País de embarque
Country Shipped From
FranciaPaís de destino
Country of Destination
ChileCondiciones de entrega/de Pago
Terms of Delivery and Payment
CIF TALCAHUANO
60 DIAS FECHA CONOCIMIENTO DE EMBARQUE

Vencimiento / Payment Due: 18.04.2006

Pagadero en/Remit to
ROHM AND HAAS CHEMICALS LLC
CITIBANK N.A.
336 Strand
LONDON
WCR2 1HB
REINO UNIDO

- EUR Acct# 0011213377 Swift Code: CITIGB2L

Artículo Item #	Descripción mercancía Goods Description	Ref. prod. d. cliente Customer Material #	Cantidad Quantity	Precio Unitario Unit Price	Importe Amount
20	10040426 AMBERJET(TM) 4200 CL Resin AMBERJET 4200 CL SC 25 LITROS Partida arancelaria: Export /Customs tariff nbr - Export: 3914.00.00 País de origen / Country of Origin: France Peso bruto / Gross Weight: 5.931,90 KG Peso neto / Net Weight: 5.879,25 KG No de Bultos / No. of Pkgs: 351 Nr. referencia/Ref Nbr: Delivery 0802226399 / Shipment 0001885258		8.775,00 L	3,50 USD/ L	30.712,50 USD
30	10039285 AMBERLITE(TM) IRA96RF Resin AMBERLITE IRA-96RF SC 25LTS Partida arancelaria: Export /Customs tariff nbr - Export: 3914.00.00 País de origen / Country of Origin: France Peso bruto / Gross Weight: 3.042,00 KG Peso neto / Net Weight: 3.015,00 KG No de Bultos / No. of Pkgs: 180 Nr. referencia/Ref Nbr: Delivery 0802226399 / Shipment 0001885258		4.500,00 L	5,50 USD/ L	24.750,00 USD
40	10040647 AMBERLITE(TM) RF14 Resin AMBERLITE RF14 BOL S/VAL 12.5K Partida arancelaria: Export /Customs tariff nbr - Export: 3902.30.00 País de origen / Country of Origin: France Peso bruto / Gross Weight: 330,20 KG Peso neto / Net Weight: 325,00 KG No de Bultos / No. of Pkgs: 26 Nr. referencia/Ref Nbr: Delivery 0802226399 / Shipment 0001885258		325,00 KG	6,20 USD/ KG	2.015,00 USD

ENAP REFINERIAS S.A.
División Comercio Exterior
AconcaguaPedido 4500021978
Fecha de Pago 18/04/2006
Moneda/Monto USD 61.005,98

Factura
Invoice

ROHM AND HAAS

ROHM AND HAAS CHEMICALS LLC
100 INDEPENDENCE MALL WEST
PHILADELPHIA, PA 19106-2399



Fecha de Documento
Document Date
17.02.2006

Invoice Number
902408998

Número pedido del cliente
Customer P.O. number
IND-0374/ 4500021978 /

Nr. referencia
Ref Nbr
0802226399

Artículo Item #	Descripción mercancía Goods Description	Ref. prod. d. cliente Customer Material #	Cantidad Quantity	Precio Unitario Unit Price	Importe Amount
				Total antes del imp.	57.477,50
	Seguro Trspt.Marít/aéreo				267,06
					3.261,42
				Total CIF TALCAHUANO	61.005,98
				Total a pagar Please Pay This Amount	USD
	Total /Total Peso bruto / Gross Weight: Peso neto / Net Weight:	9.304,10 KG 9.219,25 KG			
	Número total de unidades Total number of Pieces	557			
	Marcas/Shipping Marks: ENAP 4500021978 VIA TALCAHUANO CHILE ON 15 TREATED STACKABLE PALETTS / 450 KG TOTAL GROSS WEIGHT 9754 KG ION EXCHANGE RESINS SHIPMENT COVERED UNDER ACE INSURANCE GENERAL POLICY NR. M4UK0003 MATERIAL LOADED ON TREATED PALLETTS -ISPM-15				

INGRESADO POR COMEX
Nº SAP 500000334
RR1310

CERTIFIED TRUE AND CORRECT

SALE INVOICED ABOVE / HEREIN IS EXPRESSLY CONDITIONED ON YOUR ASSENT TO SELLER'S CONDITIONS OF SALE OR SUBJECT TO THE PROVISIONS OF ANY CONTRACT BETWEEN US WHICH COVERS THIS SHIPMENT. SELLER REPRESENTS THAT WITH RESPECT TO THE PRODUCTION OF THE ARTICLES COVERED BY THIS INVOICE, IT HAS FULLY COMPLIED WITH THE FAIR LABOR STANDARDS ACT OF 1938, AS AMENDED. These commodities, technology and software are sold in accordance with all applicable regulations. Use or diversion contrary to US law is prohibited.

TRADEMARKS REG. U.S. PATENT OFFICE.

Reissued/Reissued
28.02.2006 15:27:41

Contacto: MARION BAUDAIN
CONTACT: Telf./Ph.: 03-23-38-35-31

Fax/Fax: 03-23-38-33-31

①

ABN - AMRO BANK
NEW YORK
U.S.A.

Cta. Cte. 456033234841

Enap Refinerías S.A.
(Aconcagua)

ABN 474/2006

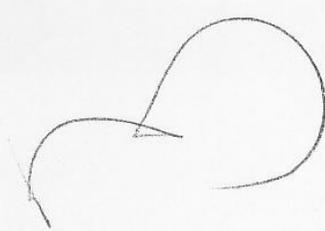
Comprobante de Egreso.

11/05/2006

DEBITO	CUENTA	CREDITO
423.339,00	PROVEEDORES.	
	ABN - AMRO BANK.	423.339,00

BENEFICIARIO: **ELLIOTT**
REFERENCIA: **4500012721**

Amar./


4503946.3



Outstanding / Recent

Payment Information			
Payment Type	Domestic Wire	Client Reference	4500012721
Transfer Amount	USD 423,339.00	System Reference	293
Value Date	05-11-06	GBI	01000000595913
Status	Accepted	GTI	01000000595913
Part of Set			

Debit Account Holder		Debit Account Holder Bank	
Name	ENAP REFINERIAS S.A	Name	ABN AMRO BANK N.V.
Code	ENAP REFINER	Address	FLOOR 4 445, PARK AVENUE
Address	AVE BORGONO 25777	City	NEW YORK, NEW YORK
City	CONCON	Zip/Postal Code	
Zip/Postal Code	832-0174	Country	UNITED STATES
Country	Chile	SWIFT ID	ABNAUS33
Account	456033234841ABNAUS33USD USD 456	Clearing System	
	033234841	Bank Sorting Code	
Is Account Resident?	No		

Beneficiary		Bank of the Beneficiary	
Status	Pre-defined	Status	Pre-defined
Name	ELLIOT COMPANY.	Name	NATIONAL CITY BANK OF PENNSYLVANIA
Code	200359	Address	
Address	901 NORTH FOURTH ST.	City	PITTSBURGH PA
City	JEANNETTE, PA.	Zip/Postal Code	
Zip/Postal Code	724	Country	United States
Country	United States	SWIFT ID	
Account	239404488	Clearing System	US_FEDWIRE
Is Account Resident?	Yes	Bank Sorting Code	043000122

Payment Information		Intermediary Bank	
Payment Details	IN PAYMENT OF INV 9903 FOR ENAP REFINERIAS S.A. CONCON CHILE.	Status	
		Name	
		Address	
		City	
		Zip/Postal Code	
		Country	
		SWIFT ID	
Charges for	OUR - Own Account	Clearing System	
BBI		Bank Sorting Code	

System Reference		293	
User	Activity	Date	
SYSTEM	Accepted	05-11-06 16:53	
SYSTEM	Accepted	05-11-06 16:51	
SYSTEM	Accepted	05-11-06 16:51	
SYSTEM	Sent	05-11-06 16:51	
SYSTEM	Auto Release	05-11-06 16:50	
HJEREZ	Authorise	05-11-06 16:50	
JELLWANGER	Authorise	05-11-06 14:39	
CAMAR	Create	05-10-06 17:26	



INVOICE

When Remitting Payment
by Bank Transfer:
Elliott Company
C/O National City Bank
Account # 239404488
ABA # 043000122

Remit to by Mail:
Elliott Company
PO Box 951519
Cleveland OH 44193

Elliott Company
901 North Fourth Street
Jeannette, Pennsylvania 15644-1473
Phone: (724) 527-2811
Toll Free: 1-888-352-7278
Fax: (724) 600-8258

D: 201248 ✓
Int 5000005136 (03)
Doc Mont. 540564338P

BILL TO: HERNAN PATRICIO ZURARAN
ENAP REFINERIAS S.A.
AVENIDA BORGONO 25777
CON CON V-REGION CHILE
CHILE

SHIP TO: ENAP REFINERIAS S.A.
AVENIDA BORGONO 25777
CON CON V-REGION CHILE
CHILE

INVOICE NUMBER 9903		PAGE 1 of 1	
INVOICE DATE 07-APR-06 ✓		DUE DATE 07-MAY-06	
PURCHASE ORDER 4500012721		PREVIOUS INVOICE	
PROJECT NUMBER G05004-1		DELIVERY NUMBER	
CUSTOMER NUMBER 46728		SALESPERSON	
SHIP DATE	SHIP VIA		
WAYBILL NUMBER		CURRENCY USD	
INCO TERMS FAS-EAST COAST		FREIGHT TERMS Collect	
PAYMENT TERMS NET 30			

LINE	ITEM NUMBER / DESCRIPTION	ORDER LINE	QUANTITY		UNIT PRICE	EXTENDED PRICE
			ORDERED	SHIPPED		
1	CODIGO ENAP 3062387, 3062388, 3062389, 3062391 SUPPLY OF SPARE ROTORS AND STORAGE CONTAINERS FOR ELLIOTT SHOP ORDER NUMBERS E508250B AND E502800B; 70% NET 30 DAYS AGAINST NOTIFICATION OF READINESS TO SHIP EX-WORKS, JEANNETTE PA	1	1		423,339.00	423,339.00

Additional Information

SUBTOTAL 423,339.00
TAX 0.00
FREIGHT 0.00
TOTAL USD 423,339.00 ✓

ENAP REFINERIAS S.A. División Comercio Exterior Aconcagua	
Pedido	45/12721 ✓
Fecha de Pago	10.05.06 ✓
Moneda/Monto	USD 423.339.- ✓

Nº 7

**Voucher de Egreso
en Euros
por concepto de Importación**

200032

ABN
AMROBANK
NEW YORK-U.S.A.

Enap Refinerías S.A. (Aconcagua)
ABN 500/2006

Comprobante de Egreso.

17/5/2006

DEBITO

CREDITO

3,283.33

PROVEEDORES.

3.283,15

ABN AMROBANK NEW YORK - U.S.A.

3,283.33

BENEFICIARIO: WALTER HWRZOG

INVOICE N°

43960

REFERENCIA 4500021778 MATERIAL

Ce. Ge.

Pinto./

Docto Cont : 28/2245

Compensación : 21/3678

Balances: Transaction Details

Account	456033234841ABNAUS33USD \ USD \ 456033234841
Bank	ABNAUS33 \ ABNAUS33 \ ABN AMRO BANK N.V.
Value Date	05-18-06
Entry Date	05-18-06
Type	TRF
Amount	-3,283.33
Customer Ref.	ADM 145963
Bank Ref.	U017429 SWFSTP
Supplementary Details	
Description	1A TRANSFER ON OUR BOOKS F/O ABN AMRO BANK CHILE SANTIAGO, CHILE ORG.ENAP REFINERIAS S.A. SANTIAGO DE CHILE OGB.S-ABNACLRM ABN AMRO BANK CHILE SANTIAGO, CHILE

FORWARD Descripcion:

ID Cliente: ipinto (ipinto)
 ID Trader: Autotrader1 (Autotrader1)
 Fecha/Hora: 17-May-06 -19:11:17 (GMT)
 Referencia: 5353
 Tipo: FORWARD
 FORWARD Resumen: I BOUGHT 2,562.50 EUR vs USD en 0.780500 en 22-May-06 (1D) (I SOLD 3,283.15 USD)

FORWARD Detalles:

Divisa Operada:	USD.EUR	Precio Spot:	0.7805
Volumen:	2,562.50 EUR	Puntos Forward:	0.00
Fecha Valor:	22-May-06 (1D)	Tipo de cambio negociado:	0.780500
Fecha Inicio:	#N/A	Estado de Vencimiento:	Abierto
Tipo de Operacion:	REFACONCAGUA-Transferencias-EUR : I BOUGHT 2,562.50 EUR, I SOLD 3,283.15 USD		
Instrucciones de Pago:	0. Tipo: Receive Std: Y IP: , WALTER HERZOG GMBH[DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT 1303 2050 0]EUR 1. Tipo: Pay Std: Y IP: REFACONCAGUA_ABNNY_456033234841_USD,		
Comentarios:	In payment of Invoice Nr. 43960; Enap Refinerias S.A.(Bio-Bio); Concon - Chile		

Impreso Por: Ivan Eduardo Pinto Martinez 19 May 2006 - 11:00:26 GMT-04:00

200032



Walter Herzog GmbH • PO box 1241 • 97912 Lauda-Königshofen

ENAP Refineria S.A.
BIO - BIO
Rut:87.756.500-9

Avenue Borgono No. 25777
CL CONCEPCION
CHILE

Customer no. 422601

Original-Invoice

No.: 043960

97922 Lauda-Königshofen, Badstr. 3-5
Date: 19.01.2006 Page: 1

VAT Id.No.:

Your order:	4500021778 DTD. 13.01.2006	Our order:	V030793
Our ref./Tel.:	ALFRED KREUSER -261	Our delivery note:	048626

Item	Quantity Q.u.	Article no. Description	P = Partial delivery	Unit price EUR	Total price EUR
1	1,000 pc.	04724-000-01 HLIS-32 Windows PC Program INTERNATIONAL / MASTER Weight in kg: 00,050		2.562,50	2.562,50

Net value of goods	2.562,50	Total additional costs	0,00
		Net order value	2.562,50
		+ 0,000 % VAT	0,00
		Overall total in EUR	2.562,50

Country of origin: Federal Republic of Germany
Total value: CIP Concepcion (incoterms 2000), duty unpaid
Time of delivery: already shipped on October 7, 2005 by FedEx AWB No. 8531 1575 3840
HS NO. 9027 90 50 Origin: Federal Republic of Germany

INGRESADO POR COMEX
Nº SAP 500000547
CLAB 2061

"Certificamos que todos los datos contenidos en esta factura son exactos y correctos y que la mercaderia es de origen de la Republica Federal de Alemania."

"El exportador de los productos incluidos en el presente documento declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial aleman."

Lauda, 19.01.2006
A. Rick-Schlachter, Export-Dept.

Payment within 10 days after date of invoice with 2% discount or 30 days net. Repairs must be paid promptly without discount. Place of performance for delivery and payment is Lauda. Place of jurisdiction for both is Tauberbischofsheim. Goods remain our property until complete payment. Complaints will only be accepted within 14 days after receipt of shipment. Commercial register Tauberbischofsheim HRB 285-T. General Manager: Gabriele Möbes, Nigel W. Crocker

Phone	++49 9343 640-0	Hypovereinsbank München	UST/VAT Ident No. DE146588173
Fax	++49 9343 640-101	Acc. 55 01 709	TaxNo. 80288/02563
E-Mail	sales@walter-herzog.com	S.W.I.F.T.- ad	HY VE DE MM
Internet	http://www.walter-herzog.com	IBAN Code	DE 69700202700005501709



Nº 8

**Voucher de Ingreso
por concepto de Exportación**

86 0000 8701

ABN - AMRO BANK
NEW YORK
U.S.A.

Enap Refinerías S.A.
(Aconcagua)

ABN 405/2006

Cta. Cte. 456033234841

Comprobante de Ingreso.

24/04/2006

DEBITO	CUENTA	CREDITO
	REMESAS RECIBIDAS	5.233.971,62
5.233.971,62	ABN - AMRO BANK.	

BENEFICIARIO: Enap Refinerías S.A.

REFERENCIA: Retorno de Exportación N° 065/2006.-
Vitol S.A.

Amar./ Fc. 001552 (Aconcagua)

enap refineras

ENAP REFINERIAS S.A.

AV. BORGONO Nº 25777 - CASILLA 7048 - CONCON - CHILE
 Fono: (56)(32) 650200 - FAX: (56)(32) 814069

Giro: Importación, Elaboración, Almacenamiento y Comercialización de Hidrocarburos y sus Derivados.

Sucursal Talcahuano : Camino a Lengua Nº 2001 Fono: (56)(41) 506000
 Fax: (56)(41) 410775 - Casilla 29 C - Concepción

Terminales:
 - Quintero: Camino Costero s/n, Quintero
 - Maipú: Camino a Melipilla Nº 15.500, Maipú
 - San Fernando: Camino a Puente Negro s/n, San Fernando
 - Linares: Ex Fundo San Gabriel, Linares
 - Isla de Pascua: Terminal Vinapu, Rapa Nui

Oficinas:
 - Santiago: Vitacura Nº 2736 - Piso 10 - Fono: (56)(2) 280 3000
 Fax: (56)(2) 280 3199

R.U.T.: 87.756.500 - 9
FACTURA DE EXPORTACION
EXPORT INVOICE

Nº 001552

S.I.I. - VIÑA DEL MAR
 FECHA VIGENCIA EMISION HASTA 31 DICIEMBRE 2006

Comprador/Buyer
 Vitel S.A. Inc.
 Empresa Extranjera
 1100 Louisiana Suite 5500
 Houston Texas 77002-3255
 EE.UU.

Consignatario/Consignee
 Vitel S.A. Inc.
 Empresa Extranjera
 1100 Louisiana Suite 5500
 Houston Texas 77002-3255
 EE.UU.

Fecha/Date
 24/04/2006

Agente/Agent
 N/A

Transporte/Transportation
 N/A

Puerto de Embarque/ Shipping Port
 QUINTERO, CHILE

Puerto de Destino/Destination Port
 Valpo; 24/04/2006

Informe Exportación/Export License
 Nº

Conocimiento de Embarque/Bill of Lading
 Nº FECHA B/L 25.03.2006

Condiciones de pago/Terms of Payment
 PAGO 30 DIAS FECHA BL EN EL BANCO ABN AMRO BANK, N.V., NEW YORK, USA,
 CTA. CTE. Nº 4560 3323 4841 (ABA # 0360 0350 0) A NOMBRE DE ENAP
 REFINERIAS S.A. LOCAL TAXES OR OVERTIME CHARGES WILL BE FOR BUYERS

Cantidad/Quantity	Descripción/Description	Precio/Price	
		Unitario/Unit	Total/Total
11095,400 M3	HEAVY CAT NORATHA PRECIO CFR	472,15000	5,233,971.62
			
SON CINCO MILLONES DOSCIENTOS TREINTA Y TRES MIL NOVECIENTOS SETENTA Y UN y 62/100 DOLARES ESTADOUNIDENSES*****			5,233,971.62

Balances: Transaction Details

Account	456033234841ABNAUS33USD \ USD \ 456033234841
Bank	ABNAUS33 \ ABNAUS33 \ ABN AMRO BANK N.V.
Value Date	04-24-06
Entry Date	04-24-06
Type	TRF
Amount	5,233,971.62
Customer Ref.	CAP OF 06/04/24
Bank Ref.	U015197
Supplementary Details	FEDWIRE OMAD 001303
Description	2K RECEIVED FROM J.P. MORGAN CHASE AND CO. NEW YORK,NY 10081 B/O VITOL S A INC HOUSTON TX 77002- OBI.D125236 O INV.P0605806 Y INV.001552

Nº 9

**Balance Diario
Cuenta Corriente
de Enap Refinerías S.A.
fecha: 17-mayo-2006**

E/95 (I) (C)

Balances: Statement Details

Account 456033234841 ABNAUS33USD USD 456033234841
 Bank ABNAUS33 ABNAUS33 ABN AMRO BANK N.V.

Book Date	05-17-06	Statement Number	104
Opening Balance	100,000.00	Closing Balance	100,000.00
No. of Debits	14	No. of Credits	3
Total Debits	-13,546,316.29	Total Credits	13,546,316.29

Value	Value +1	Value +2	Value +3	Value +4	Value +5	Value Balance Type
100,000.00	Not Available	Reported				
100,000.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	Calculated

Value Date	Amount	Type	Customer Ref.	Description
05-17-06	7,429,468.02	TRF	NONREF	FEDWIRE OMAD 000779 2K RECEIVED FROM CITI BANK, N.A. NEW YORK, N.Y. 10043
05-17-06	3,116,848.27	TRF	NONREF	SWP XFR FR REF.ERF001 801033234871 SC
05-17-06	3,000,000.00	TRF	NONREF	CHIPS SSN 0059038 4L RECEIVED FROM CITIBAN K, N.A. NEW YORK, N.Y. 10043
● 05-17-06	-303.00	TRF	GT01000001106295	CHIPS SSN 0293283 4A PAID J.P. MORGAN CHASE AND CO. NEW YORK,NY 10081
● 05-17-06	-859.25	TRF	GT01000001106291	CHIPS SSN 0293289 4A PAID J.P. MORGAN CHASE AND CO. NEW YORK,NY 10081
● 05-17-06	-1,560.00	TRF	GT01000001106298	FEDWIRE IMAD 001881 2A PAID UNION NATIONAL BANK ... SEE SPECIAL INSTRUCTIONS ...
● 05-17-06	-3,285.00	TRF	GT01000001106286	CHIPS SSN 0293291 4A PAID BANK OF AMERICA I NTL NEW YORK, NY 10001
● 05-17-06	-4,696.05	TRF	GT01000001106297	FEDWIRE IMAD 001864 2A PAID WACHOVIA BANK N.A. ATLANTA,GA 30303
● 05-17-06	-6,753.60	TRF	GT01000001106296	FEDWIRE IMAD 001857 2A PAID CHASE MANHATT AN BANK NA, HOUSTON HOUSTON,TX 77002-8024
● 05-17-06	-6,850.00	TRF	GT01000001106289	FEDWIRE IMAD 001902 2B PAID AMERICAN EXPR ESS BANK INTL FL
● 05-17-06	-8,200.00	TRF	GT01000001106287	FEDWIRE IMAD 001854 2A PAID LASALLE BANK N. A. CHICAGO,IL 60661
● 05-17-06	-9,062.50	TRF	GT01000001106288	FEDWIRE IMAD 001852 2A PAID J.P. MORGAN CHA SE AND CO. NEW YORK,NY 10081
● 05-17-06	-16,170.60	TRF	GT01000001106292	FEDWIRE IMAD 001846 2A PAID J.P. MORGAN CHA SE AND CO. NEW YORK,NY 10081
● 05-17-06	-25,027.00	TRF	GT01000001106294	FEDWIRE IMAD 001841 2A PAID BANCO DE CREDI TO DEL PERU FL
● 05-17-06	-35,614.25	TRF	GT01000001106290	FEDWIRE IMAD 002450 2A PAID HIBERNIA N/B INT ERNATIONAL DEPT. ATTN. TRUST INVESTMENT,
● 05-17-06	-893,750.00	TRF	GT01000001106293	FEDWIRE IMAD 002223 2A PAID J.P. MORGAN CHA SE AND CO. NEW YORK,NY 10081
05-17-06	-12,534,185.04	TRF	NONREF	SWP XFR TO.ERF001-001 801033234871 SD

Nº 10

**Voucher de Ingreso
por traspaso desde Enap Santiago**

ABN - AMRO BANK
NEW YORK
U.S.A.
Cta. Cte. 456033234841

Enap Refinerías S.A.
(Aconcagua)

ABN 450/2006

Comprobante de Ingreso.

10/05/2006

100026133

DEBITO	CUENTA	CREDITO
	REMESAS RECIBIDAS	2.000.000,00
2.000.000,00	ABN - AMRO BANK.	

BENEFICIARIO: **Enap Refinerías S.A.**

REFERENCIA: **Ingreso por cuenta de Enap N° 013/2006.-**

Amar./

Balances: Transaction Details

Account	456033234841ABNAUS33USD \ USD \ 456033234841
Bank	ABNAUS33 \ ABNAUS33 \ ABN AMRO BANK N.V.
Value Date	05-10-06
Entry Date	05-10-06
Type	TRF
Amount	2,000,000.00
Customer Ref.	GT01000001048397
Bank Ref.	U012744
Supplementary Details	
Description	1F TRANSFER ON OUR BOOKS B/O EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO CL OBI.REMESA ENAP REFINERIA SA BBI./INS/ROC/GT2800000226 //GETI PRIORITY

Nº 11

**Voucher de Egreso
por traspaso hacia Enap Santiago**

ABN - AMRO BANK
NEW YORK
U.S.A.

Cta. Cte. 456033234841

Enap Refinerías S.A.
(Aconcagua)

ABN 435/2006

100021851

Comprobante de Egreso.

04/05/2006

DEBITO	CUENTA	CREDITO
14.000.000,00	PROVEEDORES.	
	ABN - AMRO BANK.	14.000.000,00

BENEFICIARIO: Empresa Nacional del Petróleo, Enap.

REFERENCIA: Transferencia de fondos N° 034/2006.-

Amar./

[Handwritten signature]
6.641.20 3-2

[Handwritten signature]
4502846.7



Outstanding / Recent

Payment Information

Payment Type	Domestic Wire	Client Reference	TRANSF 034/2006
Transfer Amount	USD 14,000,000.00	System Reference	264
Value Date	05-04-06	GBI	01000000572563
Status	Accepted	GTI	01000000572563
Part of Set			

Debit Account Holder

Name	ENAP REFINERIAS S.A
Code	ENAP REFINER
Address	AVE BORGONO 25777
City	CONCON
Zip/Postal Code	832-0174
Country	Chile
Account	456033234841ABNAUS33USD USD 456033234841
Is Account Resident?	No

Debit Account Holder Bank

Name	ABN AMRO BANK N.V.
Address	FLOOR 4 445, PARK AVENUE
City	NEW YORK, NEW YORK
Zip/Postal Code	
Country	UNITED STATES
SWIFT ID	ABNAUS33
Clearing System	
Bank Sorting Code	

Beneficiary

Status	Pre-defined
Name	EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO
Code	ENAP
Address	Av. Vitacura 2736, Piso 10
City	Santiago
Zip/Postal Code	CL
Country	Chile
Account	456033240241
Is Account Resident?	No

Bank of the Beneficiary

Status	Pre-defined
Name	ABN AMRO BANK N.V.
Address	
City	JERSEY CITY NJ
Zip/Postal Code	
Country	United States
SWIFT ID	
Clearing System	US_FEDWIRE
Bank Sorting Code	026009580

Payment Information

Payment Details	TRANSF 034/2006 FOR ENAP REFINERIAS S.A. CONCON CHILE.
Charges for BBI	OUR - Own Account

Intermediary Bank

Status	
Name	
Address	
City	
Zip/Postal Code	
Country	
SWIFT ID	
Clearing System	
Bank Sorting Code	

System Reference 264

User	Activity	Date
SYSTEM	Accepted	05-04-06 16:39
SYSTEM	Accepted	05-04-06 16:39
SYSTEM	Accepted	05-04-06 16:38
SYSTEM	Sent	05-04-06 16:37
SYSTEM	Auto Release	05-04-06 16:37
HGUMUCIO	Authorise	05-04-06 16:37
JELLWANGER	Authorise	05-04-06 15:33
CAMAR	Create	05-04-06 15:21

Nº 12

**Informe de Flujos y Saldos por
Operaciones de Exportación
al Banco Central de Chile**



[■ INGRESAR](#) [■ INGRESO VIA ARCHIVO](#) [■ CONSULTAR](#)

Empresa : ENAP REFINERIAS S.A.
Reportante : CARLOS AMAR CRUZ

[Empresas](#) > [Formularios](#) > [Consultar](#)

CAPÍTULO IV ANEXO 1 INFORME DE FLUJOS Y SALDOS DE DIVISAS POR OPERACIONES DE EXPORTACION
(Cifras en US\$ FOB)

Estimado Sr(a). CARLOS AMAR CRUZ

**El Banco Central de Chile ha recibido su información con fecha
09/01/2006 4:40:25 PM , actualizada al 31/12/2005**

Aceptar

[Mapa del Sitio](#) | [Ayuda](#) | [Cerrar Sesión](#)



[■ INGRESAR](#) [■ INGRESO VIA ARCHIVO](#) [■ CONSULTAR](#)

Empresa : ENAP REFINERIAS S.A.
Reportante : CARLOS AMAR CRUZ

[Empresas](#) > [Formularios](#) > [Consultar](#)

CAPÍTULO IV ANEXO 1 INFORME DE FLUJOS Y SALDOS DE DIVISAS POR OPERACIONES DE EXPORTACION

(Cifras en US\$ FOB)

Declaramos bajo juramento que los datos indicados, corresponden en forma fidedigna y exacta a la(s) operación(es) que se informa(n). Dicha información se otorga para dar cumplimiento a las normas establecidas por el Banco Central de Chile en el párrafo VIII, del Título III de la Ley Orgánica Constitucional que lo rige las que conocemos y aceptamos, asumiendo el declarante la responsabilidad que se establece en la normativa legal antedicha.

¿Desea enviar?

SI NO

 [Volver](#)

[Mapa del Sitio](#) | [Ayuda](#) | [Cerrar Sesión](#)

Periodo	Exportaciones.					Saldo Inicial (15.2)
2005	DUS. Con Pago (10.1)	Retornos Aconcagua	Retornos Bio-Bio	Planilla BCCH (14.3)	Ajuste de pagos (14.4)	44.881.205,10
						Saldo Contabilidad (16.2)
Enero	8.524.808,04	19.572.425,61	23.903.237,58	43.475.663,19	-23.197.169,58	33.127.519,53
Febrero	38.123.114,96	14.433.348,03	19.594.914,95	34.028.262,98	7.148.293,60	30.074.077,91
Marzo	47.337.782,16	21.926.649,80	7.935.753,02	29.862.402,82	-4.770.507,99	52.319.965,24
Abril	44.678.224,17	25.028.329,56	13.409.889,96	38.438.219,52	16.838.857,07	41.721.112,82
Mayo	70.938.779,72	39.460.827,74	18.095.808,33	57.556.636,07	26.359.557,50	28.743.698,97
Junio	56.469.688,72	23.345.119,85	35.435.432,98	58.780.552,83	272.004,34	26.160.830,52
Julio	47.373.595,35	7.964.855,79	22.253.396,76	30.218.252,55	-24.394.323,76	67.710.497,10
Agosto	77.030.686,35	30.219.936,38	15.309.309,23	45.529.245,61	-490.021,69	99.701.959,53
Septiembre	63.520.527,78	50.700.339,11	31.213.143,75	81.913.482,86	-14.020.763,08	95.329.767,53
Octubre	60.954.313,40	42.092.946,73	12.133.434,46	54.226.381,19	-2.008.064,74	104.065.764,48
Noviembre	107.189.747,31	45.333.408,93	44.673.878,59	90.007.287,52	71.191.378,61	50.056.845,66
Diciembre	65.353.724,99	42.978.197,06	35.790.810,43	78.769.007,49	-5.018.576,88	41.660.140,04
Total:	687.494.992,95	363.056.384,59	279.749.010,04	642.805.394,63	47.910.663,38	670.672.179,33

Exportaciones 2005

Enero	Aconcagua	19.572.425,61
	Bio-Bio.	23.903.237,58
	Total:	43.475.663,19
Febrero	Aconcagua	14.433.348,03
	Bio-Bio.	19.594.914,95
	Total:	34.028.262,98
Marzo	Aconcagua	21.926.649,80
	Bio-Bio.	7.935.753,02
	Total:	29.862.402,82
Abril	Aconcagua	25.028.329,56
	Bio-Bio.	13.409.889,96
	Total:	38.438.219,52
Mayo	Aconcagua	39.460.827,74
	Bio-Bio.	18.095.808,33
	Total:	57.556.636,07
Junio	Aconcagua	23.345.119,85
	Bio-Bio.	35.435.432,98
	Total:	58.780.552,83
Julio	Aconcagua	7.964.855,79
	Bio-Bio.	22.253.396,76
	Total:	30.218.252,55
Agosto	Aconcagua	30.219.936,38
	Bio-Bio.	15.309.309,23
	Total:	45.529.245,61
Septiembre	Aconcagua	50.700.339,11
	Bio-Bio.	31.213.143,75
	Total:	81.913.482,86
Octubre	Aconcagua	42.092.946,73
	Bio-Bio.	12.133.434,46
	Total:	54.226.381,19
Noviembre	Aconcagua	45.333.408,93
	Bio-Bio.	44.673.878,59
	Total:	90.007.287,52
Diciembre	Aconcagua	42.978.197,06
	Bio-Bio.	35.790.810,43
	Total:	78.769.007,49

2005

DEUDORES (Ctas. X Cobrar)
Exportaciones. (16.2)

Saldo Contable.

Bío-Bío. Aconcagua. (16.2)

Enero			33.127.519,53
Febrero			30.074.077,91
Marzo			52.319.965,24
Abril			41.721.112,82
Mayo			28.743.698,97
Junio			26.160.830,52
Julio			67.710.497,10
Agosto			99.701.959,53
Septiembre			95.329.767,53
Octubre			104.065.764,48
Noviembre			50.056.845,66
Diciembre			41.660.140,04

Total: 670.672.179,33

DI CIEMBRE.



RPC

REFINERIA DE PETROLEO
CONCON S.A.

DIA	MES	AÑO

31/12/2005

DE

A

US\$

DEUDAS X VENTA.

28.275.107,01

13.385.033,03

41.660.140,04

PROVED. EXTR.

286.515,93



RPG

REFINERIA DE PETROLEO
CONCON S.A.

DIA	MES	AÑO

DE NOVIEMBRE 2005

A _____

Ventas Exportaciones

US\$ 10.056.845,66.

Importaciones

US\$ 4.503.426,95



RPG

REFINERIA DE PETROLEO
CONCON S.A.

DIA	MES	AÑO

DE Octal BWT

A _____

DEUDORES (EXPORTAC.)

~~US\$~~ 88.759.386,21

~~US\$~~ 15.306.378,27

104.065.764,48

Acreedores

~~US\$~~ 1.502.103,94

Nº 13

**Informe de Flujos y Saldos por
Operaciones de Importación
al Banco Central de Chile**



[■ INGRESAR](#) [■ INGRESO VIA ARCHIVO](#) [■ CONSULTAR](#)

Empresa : ENAP REFINERIAS S.A.
Reportante : CARLOS AMAR CRUZ

[Empresas](#) > [Formularios](#) > [Consultar](#)

CAPÍTULO V ANEXO 1 INFORME DE FLUJOS Y SALDOS DE DIVISAS POR OPERACIONES DE IMPO (Cifras en US\$ FOB)

Estimado Sr(a). CARLOS AMAR CRUZ

**El Banco Central de Chile ha recibido su información con fecha
09/01/2006 4:48:02 PM , actualizada al 31/12/2005**

Aceptar

[Mapa del Sitio](#) | [Ayuda](#) | [Cerrar Sesión](#)



■ INGRESAR ■ INGRESO VIA ARCHIVO ■ CONSULTAR

Empresa : ENAP REFINERIAS S.A.
Reportante : CARLOS AMAR CRUZ

[Empresas](#) > [Formularios](#) > [Consultar](#)

CAPÍTULO V ANEXO 1 INFORME DE FLUJOS Y SALDOS DE DIVISAS POR OPERACIONES DE IMPO (Cifras en US\$ FOB)

Declaramos bajo juramento que los datos indicados, corresponden en forma fidedigna y exacta a la(s) operación(es) que se informa(n). Dicha información se otorga para dar cumplimiento a las normas establecidas por el Banco Central de Chile en el párrafo VIII, del Título III de la Ley Orgánica Constitucional que lo rige las que conocemos y aceptamos, asumiendo el declarante la responsabilidad que se establece en la normativa legal antedicha.

¿Desea actualizar?

SI NO

 [Volver](#)

[Mapa del Sitio](#) | [Ayuda](#) | [Cerrar Sesión](#)



Datos de Control Interno

1. Número de Presentación : 2005040700003
 2. Estado del Formulario : Indeterminado

INFORME DE FLUJOS Y SALDOS DE DIVISAS POR OPERACIONES DE IMPORTACIÓN
 (Cifras en US\$ FOB)

A. ANTECEDENTES GENERALES

1. Nombre Empresa: ENAP REFINERIAS S.A.
 2. RUT: 87.756.500-9
 3. Domicilio: AV. BORGONO 25777 CON CON
 4. Teléfono: 56-32-650536

6. Responsable de la Información: CARLOS AMAR CRUZ
 7. Correo Electrónico: CAMAR@ENAPREFINERIAS.CL
 8. Informado Hasta: 30/11/2005
 9. Fecha de Envío al Bco. Central: 20/12/2005

B. INFORME

9. MESES	DECLARACIONES		ANTIPIOS				PAGOS						19. SALDOS INICIALES											
	10. Decl.de Ingreso		11. Pagos Anticipados			12. Decl. c/pago anticipado	13. Ajustes a pagos anticipados	14. Cobranza hasta 1 año			15. Cobranza a más de 1 año			17. Intses.	18. Ajustes a otros pagos	19.1 Pagos antcip.	19.2 Importaciones Pendientes de Pago							
	10.1 Con Pago	10.2 Sin Pago	11.1 MCF	11.2 No MCF	11.3 Exterior			14.1 MCF	14.2 No MCF	14.3 Exterior	15.1 MCF	15.2 NoMCF	15.3 Exterior				16.1 MCF	16.2 NoMCF Extér.	19.2.1 Cob. 1 año	19.2.2 Cob.+1 año	19.2.3 Acre y otros	19.2.4 Total		
																0,00	3.426.858,71	0,00	0,00	3.426.858,71				
Enero 2005	1.967.611,84	96.620,80	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.521.719,16	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-2.266.938,85	0,00	1.605.812,36	0,00	0,00	1.605.812,36		
Febrero 2005	1.146.228,17	47.548,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.561.176,75	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.339.013,58	0,00	2.529.877,36	0,00	0,00	2.529.877,36		
Marzo 2005	2.504.648,16	784.328,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.285.863,64	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-599.485,94	0,00	2.154.178,14	0,00	0,00	2.154.178,14		
Abril 2005	947.989,04	504.211,93	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	711.596,57	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	265.766,07	0,00	2.656.327,68	0,00	0,00	2.656.327,68		
Mayo 2005	1.208.695,16	3.013.442,52	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	590.580,45	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-1.142.128,71	0,00	2.132.313,68	0,00	0,00	2.132.313,68		
Junio 2005	1.183.376,08	241,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.329.260,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-708.178,35	0,00	1.278.250,73	0,00	0,00	1.278.250,73		
Julio 2005	2.535.368,86	40.617,10	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	870.922,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-2.195.316,07	0,00	807.378,84	0,00	0,00	807.378,84		
Agosto 2005	1.425.854,25	502,30	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.133.429,28	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-408.601,62	0,00	721.202,51	0,00	0,00	721.202,51		
Septiembre 2005	2.793.634,85	442,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.462.279,79	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-1.785.361,04	0,00	267.196,54	0,00	0,00	267.196,54		
Octubre 2005	1.617.613,84	6.817,13	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.112.815,28	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	730.108,84	0,00	1.502.103,94	0,00	0,00	1.502.103,94		
Noviembre 2005	6.155.889,10	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.752.299,79	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-1.402.266,31	0,00	4.503.426,95	0,00	0,00	4.503.426,95		
Diciembre 2005	3.075.430,89	1.611.385,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.578.857,84	
Total Acumulado	26.652.331,57	6.106.457,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.335.944,34	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-7.164.388,40							

20. SALDOS				
20.1 Pgos. Antc.Vgts.	20.2 Importaciones Pendientes de Pago			
	20.2.1 Cob. 1 año	20.2.2 Gob.+1 año	20.2.3 Adeu Acr.otr.	20.2.4 Total
	1.605.812,36	0,00	0,00	1.605.812,36
	2.529.877,36	0,00	0,00	2.529.877,36
	2.154.178,14	0,00	0,00	2.154.178,14
	2.656.327,68	0,00	0,00	2.656.327,68
	2.132.313,68	0,00	0,00	2.132.313,68
	1.278.250,73	0,00	0,00	1.278.250,73
	807.378,84	0,00	0,00	807.378,84
	721.202,51	0,00	0,00	721.202,51
	267.196,54	0,00	0,00	267.196,54
	1.502.103,94	0,00	0,00	1.502.103,94
	4.503.426,95	0,00	0,00	4.503.426,95
	0,00	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00	0,00

Declaramos bajo juramento que los datos indicados, corresponden en forma fidedigna y exacta a la(s) operación(es) que se informa(n). Dicha información se otorga para dar cumplimiento a las normas establecidas por el Banco en el párrafo VIII, del Título III de la Ley Orgánica Constitucional que lo rige, las que conocemos y aceptamos, asumiendo el declarante la responsabilidad que se establece en la normativa legal antedicha.

Periodo	Importaciones.						Saldo Inicial (19.2.4)
	D.I. Con Pago (10.1)	Pagos Aconcagua	Pagos Bio-Bio	Planilla BCCH (14.3)	Ajuste de pagos (18)	Saldo Contabilidad (20.2.4)	3.426.858,71
Enero	1.967.611,86	836.644,54	685.074,62	1.521.719,16	-2.266.938,85	1.605.812,56	
Febrero	1.146.228,17	1.709.505,40	851.671,35	2.561.176,75	2.339.013,58	2.529.877,56	
Marzo	2.504.648,16	1.678.079,23	611.784,41	2.289.863,64	-590.483,94	2.154.178,14	
Abril	947.980,04	340.412,90	371.183,67	711.596,57	265.766,07	2.656.327,68	
Mayo	1.208.695,16	558.904,14	31.676,31	590.580,45	-1.142.128,71	2.132.313,68	
Junio	1.183.376,08	783.547,16	545.713,52	1.329.260,68	-708.178,35	1.278.250,73	
Julio	2.595.368,86	564.757,26	306.165,42	870.922,68	-2.195.318,07	807.378,84	
Agosto	1.455.854,55	567.944,30	565.484,96	1.133.429,26	-408.601,62	721.202,51	
Septiembre	2.793.634,86	1.330.186,09	132.093,70	1.462.279,79	-1.785.361,04	267.196,54	
Octubre	1.617.613,84	830.224,69	282.590,59	1.112.815,28	730.108,84	1.502.103,94	
Noviembre	6.155.889,10	839.235,81	913.063,97	1.752.299,78	-1.402.266,31	4.503.426,95	
Diciembre	8.148.789,13	623.345,91	480.259,34	1.103.605,25	-11.262.094,90	286.515,93	
Total:	31.725.689,81	10.662.787,43	5.776.761,86	16.439.549,29	-18.426.483,30	20.444.585,06	

Importaciones 2005

Enero	Aconcagua	836.644,54
	Bio-Bio.	685.074,62
	Total:	1.521.719,16
Febrero	Aconcagua	1.709.505,40
	Bio-Bio.	851.671,35
	Total:	2.561.176,75
Marzo	Aconcagua	1.678.079,23
	Bio-Bio.	611.784,41
	Total:	2.289.863,64
Abril	Aconcagua	340.412,90
	Bio-Bio.	371.183,67
	Total:	711.596,57
Mayo	Aconcagua	558.904,14
	Bio-Bio.	31.676,31
	Total:	590.580,45
Junio	Aconcagua	783.547,16
	Bio-Bio.	545.713,52
	Total:	1.329.260,68
Julio	Aconcagua	564.757,26
	Bio-Bio.	306.165,42
	Total:	870.922,68
Agosto	Aconcagua	567.944,30
	Bio-Bio.	565.484,96
	Total:	1.133.429,26
Septiembre	Aconcagua	1.330.186,09
	Bio-Bio.	132.093,70
	Total:	1.462.279,79
Octubre	Aconcagua	830.224,69
	Bio-Bio.	282.590,59
	Total:	1.112.815,28
Noviembre	Aconcagua	839.235,81
	Bio-Bio.	913.063,97
	Total:	1.752.299,78
Diciembre	Aconcagua	623.345,91
	Bio-Bio.	480.259,34
	Total:	1.103.605,25

2005

OBLIGACIONES (Ctas. x Pagar)
Importaciones. (20.2.4)

Saldo Contable.

Bío-Bío. Aconcagua. (20.2.4)

Enero			1.605.812,56
Febrero			2.529.877,56
Marzo			2.154.178,14
Abril			2.656.327,68
Mayo			2.132.313,68
Junio			1.278.250,73
Julio			807.378,84
Agosto			721.202,51
Septiembre			267.196,54
Octubre			1.502.103,94
Noviembre			4.503.426,95
Diciembre			286.515,93

Total: 20.444.585,06

DI CIEMBRE.



RPC

REFINERIA DE PETROLEO
CONCON S.A.

DIA	MES	AÑO

31/12/2005

DE

A

US\$

DEUDAS X VENTA.

28.275.107,01

13.385.033,03

41.660.140,04

PROVED. EXTR.

286.515,93



RPG

REFINERIA DE PETROLEO
CONCON S.A.

DIA	MES	AÑO

DE NOVIEMBRE 2005

A _____

Ventas Exportaciones

US\$ 50.056.845,66.

Importaciones

US\$ 4.503.426,95



RPG

REFINERÍA DE PETRÓLEO
CONCON S.A.

DÍA	MES	AÑO

DE Octal BWT

A _____

DEUDORES (EXPORTAC.)

~~US\$~~ 88.759.386,21

~~US\$~~ 15.306.378,27

104.065.764,48

Acreedores

~~US\$~~ 1.502.103,94

Nº 14

**Gráficos:
Nº de transacciones mensuales y anuales
Año 2005
y primer Trimestre año 2006**

